

TEPLO DOMÁCÍHO OHNĚ

DEFRO HOME

NÁVOD K OBSLUZE

teplovzdušná krbová vložka
série DEFRO HOME IMPULS

Modely: SM • ME • LA | varianty: BL • BP • G

Český překlad originálního návodu
Vydání 22 / leden 2025

DŮLEŽITÉ: Tento dokument je neoficiální český překlad přiloženého originálního návodu výrobce. Rozměrové kóty, modelová označení, technické hodnoty a právní odkazy jsou převzaty z originálu. V případě rozporu je rozhodující originální dokumentace výrobce.

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

č. DH 3/P1/12/2024

DEFRO R. Dziubela spółka komandytowa, 26-067 Strawczyn, Ruda Strawczyńska 103A

prohlašuje na plnou odpovědnost, že výrobek:

Krbová vložka DEFRO HOME IMPULS (typ DEFRO HOME IMPULS)

byl navržen, vyroben a uveden na trh v souladu s následujícími předpisy:

- Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 305/2011 - stavební výrobky (Úř. věst. EU L 88/5 ze dne 4. 4. 2011).
- Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2015/1186 (Úř. věst. EU L 193/20 ze dne 21. 7. 2015).
- Směrnice ErP 2009/125/ES - ekodesign výrobků spojených se spotřebou energie (Úř. věst. EU L 285/10 ze dne 31. 10. 2009).
- Nařízení Komise (EU) 2015/1185 (Úř. věst. EU L 193/1 ze dne 21. 7. 2015).

Použité harmonizované normy:

EN 13229:2001; EN 13229:2001/A1:2003; EN 13229:2001/A2:2004; EN 13229:2001/AC:2006; EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007.

Výrobek je označen značkou CE.

Toto prohlášení o shodě pozbývá platnosti, pokud byly na krbové vložce DEFRO HOME IMPULS provedeny změny nebo přestavby bez souhlasu výrobce, případně pokud je vložka používána v rozporu s návodem k obsluze. Při převodu vlastnictví zařízení musí být toto prohlášení předáno novému vlastníkovi spolu se zařízením.

Krbová vložka DEFRO HOME IMPULS je vyráběna podle technické dokumentace uchovávané společností DEFRO R. Dziubela spółka komandytowa, 26-067 Strawczyn, Ruda Strawczyńska 103A.

Osoba oprávněná k sestavení technické dokumentace: Mariusz Dziubela. Osoba oprávněná k vystavení prohlášení o shodě jménem výrobce: Robert Dziubela. Poslední dvě číslice roku, ve kterém bylo označení připojeno: 19. Místo a datum vystavení: Ruda Strawczyńska, 2. 12. 2024.

VÁŽENÝ ZÁKAZNÍKU

Rádi bychom Vás informovali, že vynakládáme veškeré úsilí, aby kvalita našich výrobků splňovala přísné normy a zaručovala bezpečné používání. Všechna zařízení jsou vyráběna v souladu s požadavky příslušných směrnic EU a jsou opatřena bezpečnostním označením CE potvrzeným ES prohlášením o shodě.

Velmi důležitý je pro nás také Váš názor na činnost naší společnosti. Budeme vděční za veškeré připomínky a návrhy týkající se našich zařízení i způsobu obsluhy poskytované našimi partnery a servisem.

Gratulujeme Vám k výběru kvalitního výrobku DEFRO, který Vám má dlouhodobě zajistit bezpečný a spolehlivý provoz. Jako zákazník naší společnosti se můžete vždy obrátit na servisní centrum DEFRO, které je připraveno zajišťovat stálou provozuschopnost zařízení.

Pro správný a bezpečný provoz dodržujte zejména následující pokyny:

- Pečlivě si přečtěte návod k obsluze - obsahuje důležité informace pro správné používání zařízení.
- Zkontrolujte úplnost dodávky a zda zařízení nebylo během přepravy poškozeno.
- Porovnejte údaje na výrobním štítku s údaji v záručním listu.
- Před uvedením do provozu ověřte, že napojení na komín odpovídá tomuto návodu a příslušným národním předpisům.
- Během provozu dodržujte základní pravidla používání a neotevírejte dvířka způsobem, který není pro danou variantu určen.

V případě nutného zásahu se obraťte na servisní centrum DEFRO nebo autorizovaný servis DEFRO, protože tyto subjekty mají originální náhradní díly a odpovídající školení pro montáž a provoz zařízení DEFRO.

Pro registraci zařízení a rychlejší servis výrobce v originálním návodu žádá o zaslání řádně vyplněné kopie záručního listu na adresu: DEFRO R. Dziubeła sp.k. - Centrum Serwisowe, Ruda Strawczyńska 103A, 26-067 Strawczyn, Polsko; e-mail: serwis@defro.pl. Originál upozorňuje, že nezaslání nebo nesprávné zaslání záručního listu a potvrzení o kvalitě a úplnosti zařízení ve stanovené lhůtě může mít vliv na záruku.

Obsah originálního návodu je vlastnictvím DEFRO R. Dziubeła sp.k. Jakékoli rozmnožování, kopírování nebo zveřejňování jeho obsahu bez předchozího písemného souhlasu DEFRO je zakázáno.

OBSAH

1. Informace
 2. Základní bezpečnostní zásady
 - 2.1 Bezpečnostní upozornění
 - 2.2 Upozornění k obsluze
 3. Určení výrobku
 4. Technická charakteristika
 - 4.1 Konstrukce
 - 4.2 Technické údaje
 - 4.3 Výbava
 - 4.4 Parametry paliva
 - 4.5 Náhradní díly
 5. Přeprava a instalace
 - 5.1 Přeprava a skladování
 - 5.2 Instalační prostředí
 - 5.3 Systém distribuce horkého vzduchu
 - 5.3.1 Gravitační rozvod horkého vzduchu
 - 5.3.2 Nucený rozvod horkého vzduchu
 - 5.4 Připojení externího přívodu vzduchu
 - 5.5 Připojení ke komínu
 6. Obsluha a provoz
 - 6.1 Úvodní poznámky
 - 6.2 První uvedení do provozu a provoz
 - 6.2.1 Příprava vložky k provozu
 - 6.3 Vyhasnutí
 7. Údržba a čištění
 - 7.1 Základní obsluha a čištění uživatelem
 - 7.1.1 Čištění před každým použitím
 - 7.1.2 Čištění skla
 - 7.1.3 Dvířka / těsnění
 - 7.1.4 Spalovací komora
 - 7.1.5 Komínový průduch
 - 7.2 Pravidelná prohlídka autorizovaným servisem
 - 7.3 Demontáž dvířek
 - 7.4 Demontáž skla
 - 7.5 Demontáž deflektoru
 - 7.6 Demontáž žárobetonových vyzdívek
 - 7.7 Revizní otvory
 - 7.8 Ukončení používání
 8. Řešení možných problémů
 9. Postup při požáru komína
 10. Likvidace po skončení životnosti
 11. Poznámky k používání krbové vložky
- Přílohy - produktové listy a ekodesign
- Demontáž přepravních aretací gilotinových dvířek

1. INFORMACE

Návod k obsluze je nedílnou a podstatnou součástí výrobku a musí být předán uživateli také při převodu vlastnictví. Pečlivě se s ním seznámte a uschovejte jej pro budoucí použití, protože obsahuje důležité pokyny týkající se bezpečnosti při montáži, provozu a údržbě.

Montáž krbové vložky musí být provedena podle platných norem země určení, podle pokynů výrobce a kvalifikovaným personálem. Nesprávná montáž může způsobit zranění osob nebo zvířat a škody na majetku, za které výrobce nenese odpovědnost.

Krbová vložka smí být používána výhradně k účelu, pro který byla jednoznačně určena. Jakékoli jiné použití se považuje za nesprávné a následně nebezpečné.

V případě chyb při montáži, provozu nebo údržbě způsobených nedodržením platných právních předpisů nebo pokynů tohoto či jiného návodu dodaného výrobcem výrobce odmítá smluvní i mimosmluvní odpovědnost za vzniklé škody a záruka na zařízení může pozbýt platnosti.

Všechny ilustrace, výkresy a fotografie mají pouze informativní charakter.

Verze publikace

Vzhledem k průběžnému zdokonalování výrobku si DEFRO vyhrazuje právo tuto publikaci aktualizovat bez předchozího upozornění. Obsah originálního návodu je vlastnictvím DEFRO; rozmnožování, kopírování nebo zveřejňování bez předchozího písemného souhlasu je zakázáno.

Uchovávání návodu a způsob používání jeho obsahu

Návod uchovávejte na snadno a rychle dostupném místě. V případě ztráty, zničení nebo poškození požádejte o kopii v místě prodeje nebo přímo u výrobce a uveďte identifikační údaje výrobku. Důležité informace jsou v originálu zvýrazněny tučně a doplněny symboly upozorňujícími na možná rizika.

- **NEBEZPEČÍ** - bezprostřední ohrožení zdraví a života. Nedodržení pokynů může způsobit smrt nebo vážné zranění.
- **NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM** - nesprávná instalace nebo elektrické zapojení může vést k úrazu elektrickým proudem.
- **UPOZORNĚNÍ** - informaci je nutné pečlivě přečíst a pochopit; nedodržení může způsobit vážné poškození zařízení nebo ohrozit uživatele či okolí.
- **NEBEZPEČÍ POŽÁRU / POPÁLENÍ** - nedodržení takto označených pokynů může způsobit požár nebo popálení.
- **INFORMACE** - užitečné informace a doporučení.

2. ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ ZÁSADY

2.1 Bezpečnostní upozornění

- Musí být dodrženy národní a místní předpisy. Zařízení instalujte v souladu s právními normami platnými v daném místě, regionu a zemi.
- Zařízení nemají používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi ani osoby bez zkušeností a potřebných znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo nebyly řádně poučeny osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
- Pro správné používání a prevenci nehod vždy dodržujte pokyny tohoto návodu.
- Obsluhu a regulaci mají provádět dospělé osoby. Chyby nebo nesprávné nastavení mohou vyvolat nebezpečné situace a/nebo nesprávnou funkci.
- Před jakoukoli činností si uživatel nebo osoba obsluhující zařízení musí přečíst a pochopit celý návod.
- Zařízení používejte výhradně v souladu s jeho určením. Jakékoli jiné použití je nesprávné a nebezpečné.
- Zařízení nepoužívejte jako žebřík ani jako opěrný předmět.
- Před instalací ověřte, že podklad unese zatížení zařízení s ohledem na jeho hmotnost.
- Při poruše lze zařízení znovu roztopit až po odstranění problému a obnovení správného stavu.
- Uživatel nese plnou odpovědnost za nesprávné používání výrobku a zbavuje DEFRO občanskoprávní a trestní odpovědnosti v rozsahu uvedeném v originálním návodu.
- Jakékoli úpravy nebo výměna dílů za neoriginální bez autorizace mohou ohrozit obsluhu a zbavit DEFRO odpovědnosti.
- Nesprávná instalace nebo údržba v rozporu s návodem může způsobit zranění osob či zvířat nebo materiální škody.
- Některé povrchy vložky jsou během provozu velmi horké (dvířka, madlo, sklo, kouřovod apod.). Vyhněte se přímému kontaktu a používejte vhodné ochranné prostředky, např. žáruvzdorné rukavice.
- Nedotýkejte se skla, je-li vložka rozežhátá. Nedovolte dětem přibližovat se k zapnutému zařízení. Každý zahřátý povrch může způsobit popálení.
- Vložku nepoužívejte s prasklým sklem.
- Na zařízení nepokládejte ani na něm nesaďte prádlo. Sušáky a podobné předměty umísťte v bezpečné vzdálenosti - hrozí požár.

- Při vznícení sazí v komíně v žádném případě neotevírejte dvířka a informujte příslušné složky.
- Dodržujte minimální vzdálenosti od hořlavých materiálů uvedené v kapitole 5.2.
- K zapalování je zcela zakázáno používat hořlavé kapaliny.
- Je-li podklad z hořlavého materiálu (např. parkety nebo podlahová krytina), umístěte pod zařízení ochrannou nehořlavou desku. Podle originálního návodu má přesahovat 250-300 mm před čelo zařízení.

2.2 Upozornění k obsluze

- Při poruše nebo nesprávné funkci zařízení odstavte.
- Palivo musí splňovat podmínky popsané v tomto návodu.
- Vnitřní části vložky nemyjte vodou.
- Zabraňte styku zařízení s vodou, zejména při mytí okolí. Povrchová úprava nového zařízení není antikorozní ochranou; žáruvzdorný nátěr získá plné ochranné vlastnosti až po vytvrzení teplem během několika zatopení.
- Nevystavujte tělo dlouhodobě působení horkého vzduchu a prostor nepřetápějte. Nadměrné zahřívání může nepříznivě ovlivnit zdraví.
- Zařízení instalujte v prostorách s odpovídající požární ochranou a se všemi potřebnými systémy, zejména přívodem vzduchu a odvodem spalin.
- Vložku a keramické/žárové vyzdívkové vložky skladujte v suchých prostorách a nevystavujte povětrnostním vlivům.
- Nedoporučuje se stavět korpus vložky přímo na podlahu; je-li podlaha hořlavá, musí být vhodně izolována.
- Kvůli servisním zásahům neukládejte vložku do uzavřených prostor bez přístupu a neumísťujte ji tak těsně ke stěnám, aby byl omezen přívod vzduchu.
- Během provozu vždy ověřte, že dvířka spalovací komory jsou řádně zavřena.
- Zařízení spotřebovává vzduch potřebný ke spalování. Výrobce doporučuje připojit vložku k externímu přívodu vzduchu vhodným potrubím prostřednictvím určeného hrdla.

Doplňující informace

- Při jakýchkoli potížích se obraťte na prodejce nebo kvalifikovaný personál autorizovaný DEFRO; při opravě požadujte originální náhradní díly.
- Používejte pouze palivo s vlastnostmi odpovídajícími tomuto návodu.
- Pravidelně kontrolujte a čistěte spalinové cesty a spojovací kouřovod.
- Návod pečlivě uchovávejte po celou dobu životnosti zařízení. Při prodeji nebo předání zařízení zajistěte, aby nový uživatel obdržel také návod. Při ztrátě požádejte o nový výtisk autorizovaného prodejce nebo DEFRO.

3. URČENÍ VÝROBKU

Krbová vložka série DEFRO HOME IMPULS je lokální topidlo s ručním přikládáním paliva určené k obestavění nebo zabudování do niky. Obestavba nesmí být s vložkou trvale spojena; musí zůstat možnost její demontáže.

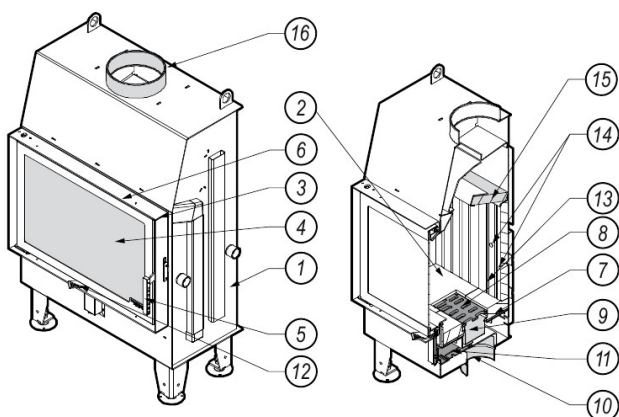
Jako palivo je určeno suché listnaté dřevo, například habr, buk, dub, akát, javor, bříza apod., s vlhkostí pod 20 %. Zařízení slouží k vytápění domů a prostor, ve kterých je instalováno, a může být používáno také jako doplňkový zdroj tepla.

4. TECHNICKÁ CHARAKTERISTIKA

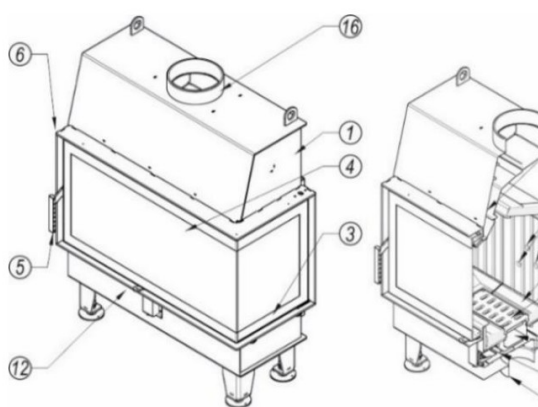
4.1 Konstrukce

Korpus vložky tvoří ocelový plášť se spalovací komorou. Základna vytváří komoru přívodu vzduchu. Zadní a boční stěny spalovací komory jsou vyloženy žáruvzdorným betonem. Přední stěnu tvoří ocelová dvířka se žáruvzdorným sklem. Palivo hoří na roštu, pod kterým je popelník. Nad spalovací komorou je deflektor, který usměrňuje proudění spalin a zvyšuje přenos tepla.

Vzduch potřebný ke spalování je přiváděn hrdlem přívodu vzduchu, které je vybaveno regulačním mechanismem. V zadní stěně spalovací komory jsou otvory systému dohořívání spalin. Spaliny jsou odváděny do komína kouřovým hrdlem v horní části vložky.



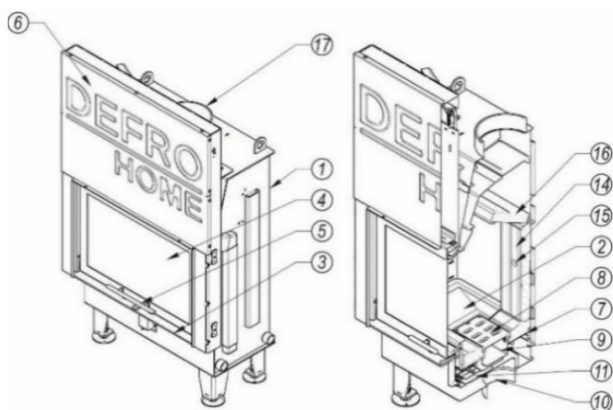
Rysunek 1. Budowa wkładu kominkowego
DEFRO HOME IMPULS



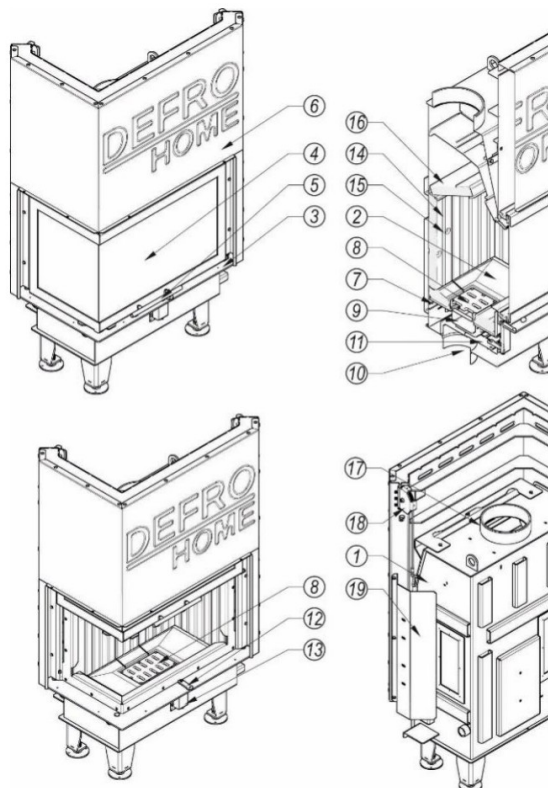
Rysunek 2. Budowa wkładu kominkowego z szybą boczną
DEFRO HOME IMPULS BP/BL

Oznaczenia rysunków 1 i 2

1-korpus, 2-komora paleniskowa, 3-drzwi, 4-szyba żaroodporna, 5-uchwyt drzwi, 6-ramka futryny, 7-podłoga, 8-ruszt, 9-pojemnik popielnika, 10-poboru powietrza, 11-regulacja dopływu powietrza, 12-suwak regulacji dopływu powietrza, 13-okładziny z betonu żaroodpornego, 14-otwory z sy dopalenia spalin, 15-deflektor, 16-czopuch.



Rysunek 3. Budowa wkładu kominkowego z drzwiami podnoszonymi
DEFRO HOME IIMPULS G



Rysunek 4. Budowa wkładu kominkowego z drzwiami podnos.
DEFRO HOME IIMPULS BP/BL G

Obr. 1-4 - Konstrukce vložek DEFRO HOME IMPULS (původní technické výkresy výrobce).

Legenda k obr. 1 a 2:

1 korpus; 2 spalovací komora; 3 dvířka; 4 žáruvzdorné sklo; 5 madlo dvířek; 6 rám dvířek; 7 základna/podlaha; 8 rošt; 9 popelník; 10 hrdlo přívodu vzduchu; 11 regulace přívodu vzduchu; 12 ovládací jezdec přívodu vzduchu; 13 přední kryt; 14 otvory systému dohořívání spalín; 15 deflektor; 16 kouřové hrdlo.

Legenda k obr. 3 a 4 (varianty s výsuvnými dvířky): 1 korpus; 2 spalovací komora; 3 dvířka; 4 žáruvzdorné sklo; 5 madlo zdvihu dvířek; 6 přední kryt; 7 základna; 8 rošt; 9 popelník; 10 hrdlo přívodu vzduchu; 11 regulace přívodu vzduchu; 12 ovládací jezdec; 13 kryt mechanismu regulace vzduchu; 14 žárobetonová vyzdívka; 15 otvory dohořívání spalín; 16 deflektor; 17 kouřové hrdlo; 18 blok mechanismu; 19 kryt lanka s protizávažím.

4.2 Technické údaje

Parametr	Jedn.	SM / SM G	SM BL/BP / G	ME / ME G / BL/BP	LA / LA G	LA BL/BP
Jmenovitý tepelný výkon	kW	8	9	10	12	12
Tepelný výkon pro vytápění místností	kW	8	9	10	12	12
Účinnost	%	80,2	79,7	83,8	78,4	78,4
Sezónní energetická účinnost	%	70	70	74	68	68
Emise CO při 13 % O ₂	%	≤ 1	≤ 1	≤ 1	≤ 1	≤ 1
Teplota spalín	°C	282	253	224	258	258
Hmotnostní průtok spalín při jmenovitém výkonu	g/s	6,76	10,3	8,35	12,4	13,0
Minimální tah při jmenovitém výkonu	Pa	12 ± 2	12 ± 2	12 ± 2	12 ± 2	12 ± 2
Průměr kouřového hrdla	mm	200	200	200	200	200
Průměr vstupu vzduchu	mm	125	125	125	125	125
Doporučená délka polen	mm	300	300	300	300	300
Doporučená jednorázová dávka	kg	1,9 (2 polena)	2,7 (2 polena)	3,2 (2 polena)	3,6 (2 polena)	3,1 (2 polena)
Průměrná spotřeba paliva	kg/h	2,5	2,7	2,9	3,6	3,7
Typ paliva		suché listnaté dřevo (max. 20 % vlhkosti)				
Typ topidla		s periodickým spalováním				

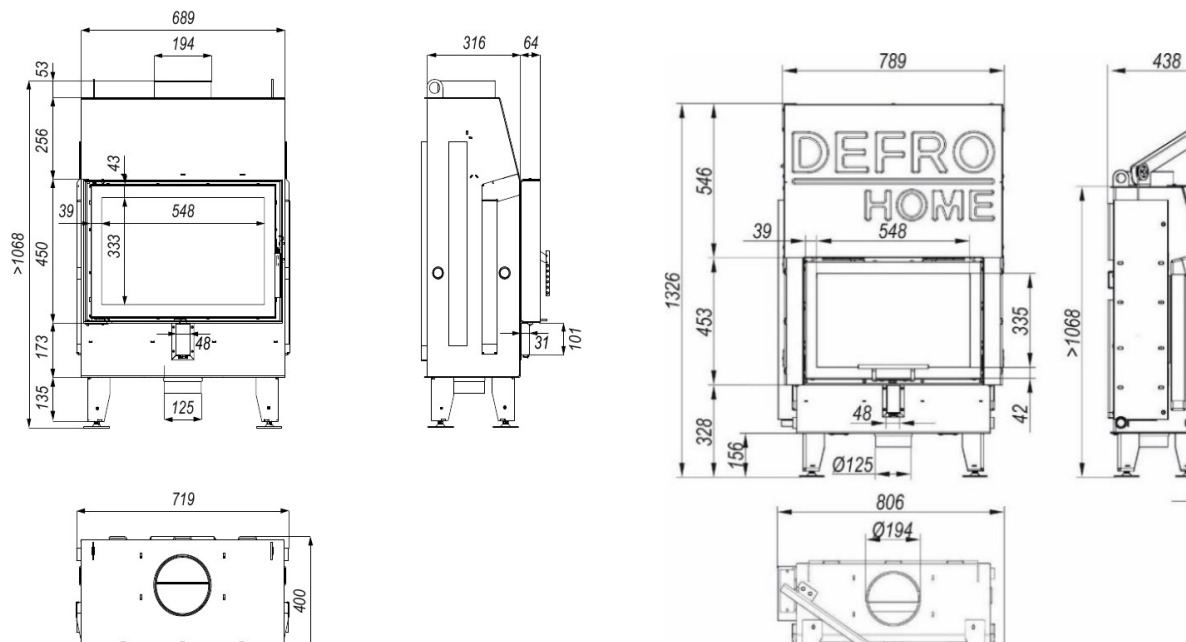
Hmotnost zařízení podle konstrukční varianty:

Varianta	SM	SM BL/BP	ME	ME BL/BP	LA	LA BL/BP
Hmotnost ±5 kg	170	143	188	175	195	169

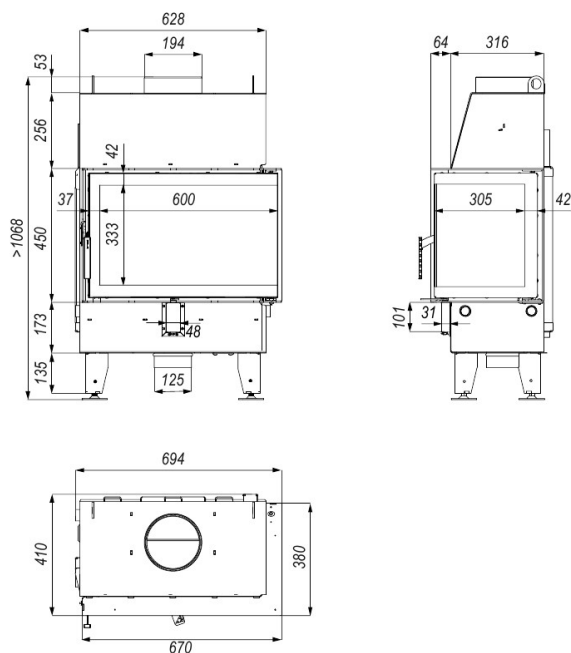
Varianta G	SM G	SM BL/BP G	ME G	ME BL/BP G	LA G	LA BL/BP G
Hmotnost ±5 kg	196	235	212	260	270	-

POZNÁMKA: Rozměrové kóty v následujících výkresech jsou v milimetrech a byly ponechány beze změny.

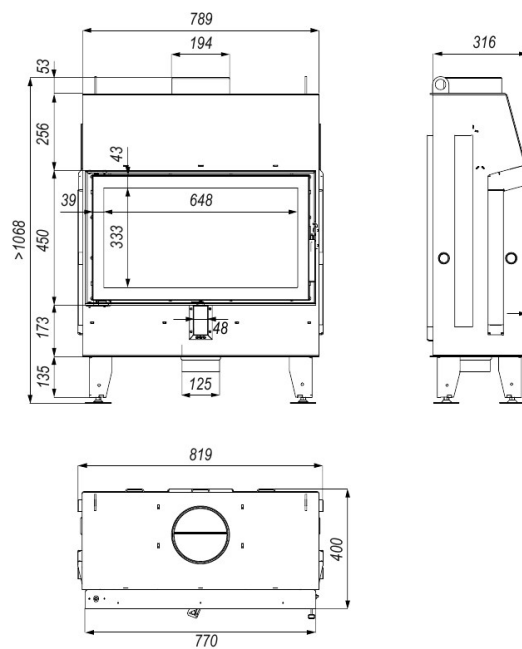
Rodzaj urządzenia	SM	SM BL/BP	ME	ME BL/BP	LA	LA BL
Waga ± 5 (kg)	170	143	188	175	195	169
Rodzaj urządzenia	SM G	SM BL/BP G	ME G	ME BL/BP G	LA G	LA BL/
Waga ± 5 (kg)	196	235	212	260	270	-



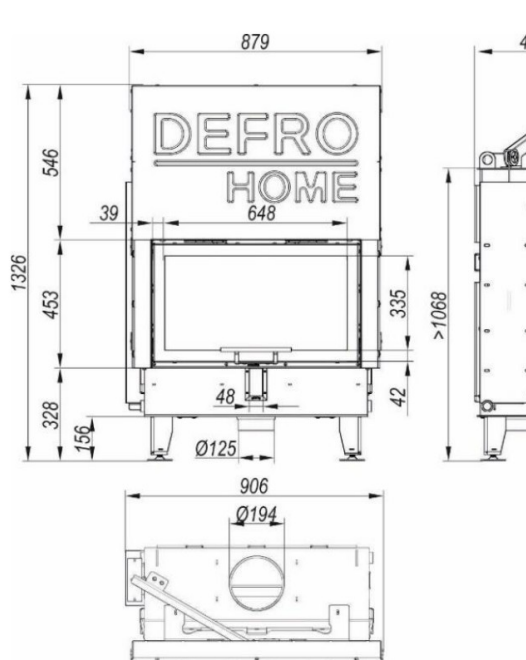
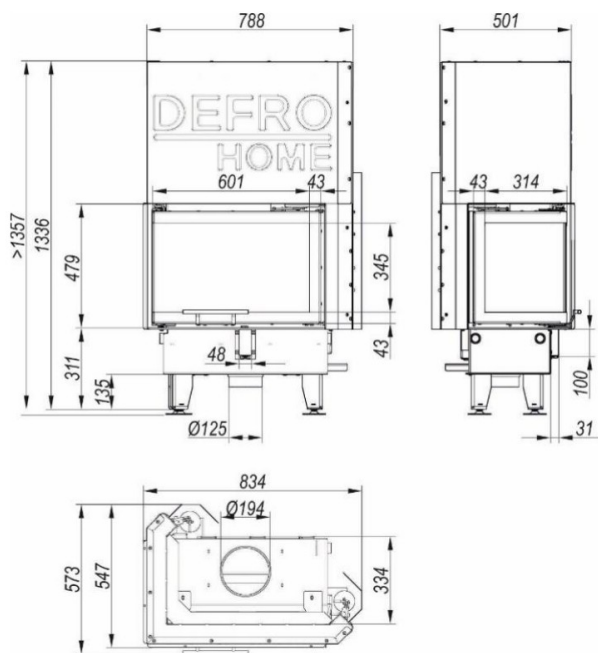
Obr. 5-6 - Rozměry DEFRO HOME IMPULS SM a SM G.



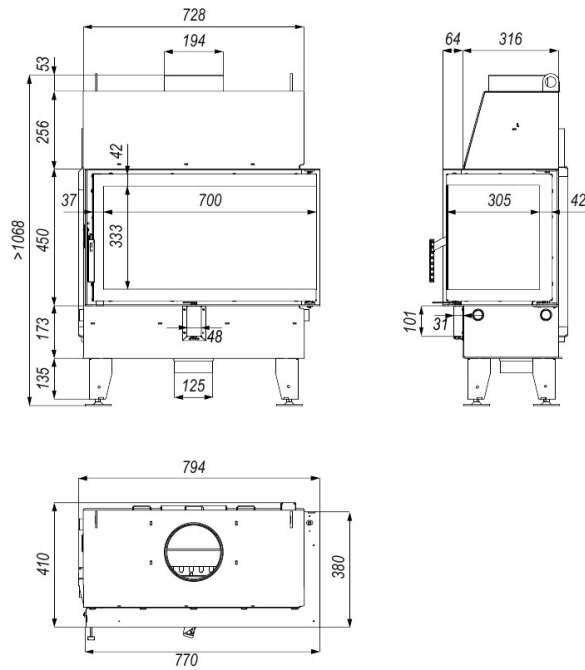
Rysunek 7. Wymiary wkładu kominkowego
DEFRO HOME IMPULS SM BP
(BL odbicie lustrzane wersji BP).



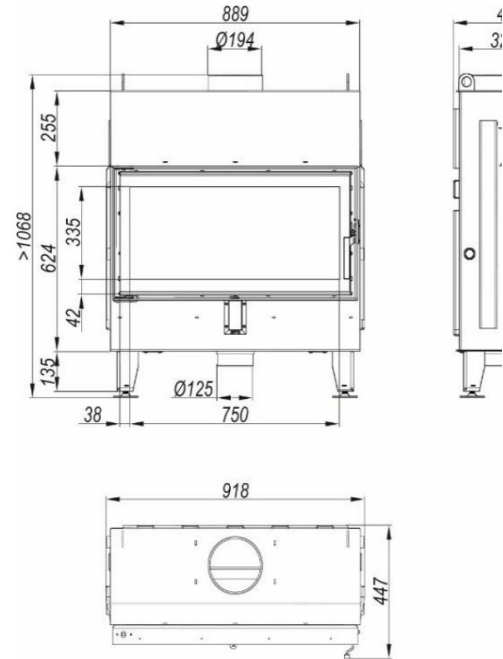
Rysunek 9. Wymiary wkładu kominkowego
DEFRO HOME IMPULS ME.



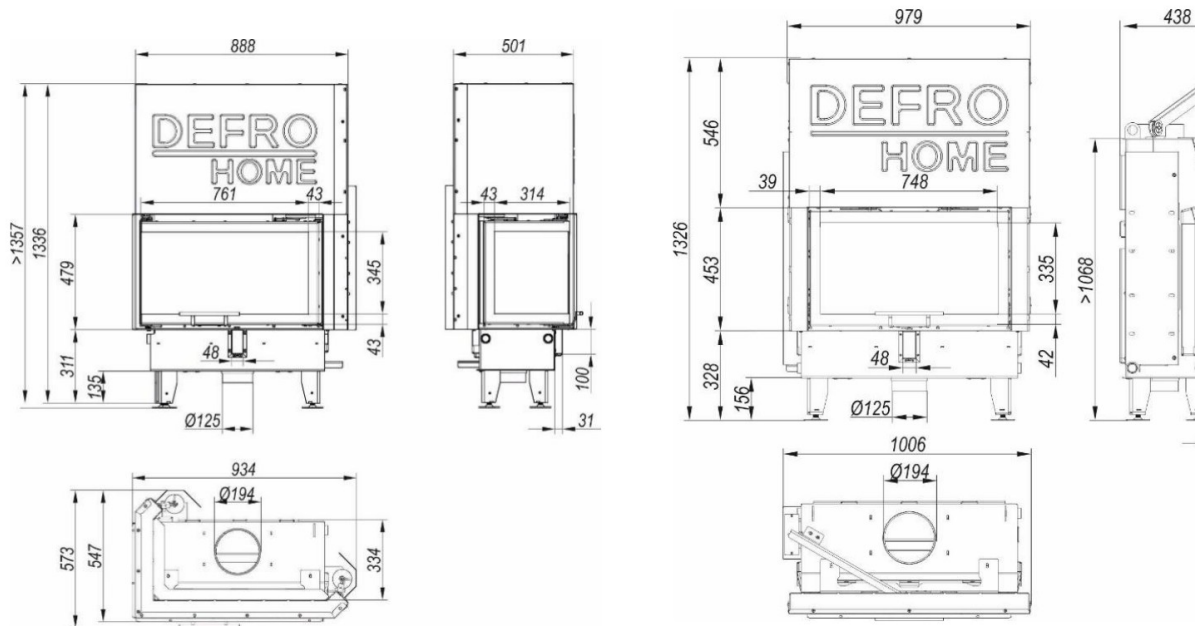
Obr. 7-10 - Rozměry variant SM BP/BL, SM G BP/BL, ME a ME G.



Rysunek 11. Wymiary wkładu kominkowego
DEFRO HOME IMPULS ME BP
(BL odbicie lustrzane wersji BP).



Rysunek 13. Wymiary wkładu kominkowego
DEFRO HOME IMPULS LA.



Obr. 11-15 - Rozměry variant ME BP/BL, ME G BP/BL, LA, LA G a LA BP/BL.

4.3 Výbava

Krbová vložka je dodávána smontovaná na paletě ve fóliovém obalu. Podle objednávky mohou být součástí dodávky další prvky a sestavy. Standardní výbava podle originálu:

Standardní výbava	Množství
Návod k obsluze krbové vložky	1 ks
Záruční knížka krbové vložky	1 ks
Keramická/žárověbetonová vyzdívka spalovací komory	1 sada
Čisticí houbička DH	1 ks
Rukojeť pro vyjmutí roštu	1 ks
Ochranná rukavice	1 ks

4.4 Parametry paliva

Vložka je určena ke spalování listnatého dřeva (dub, habr, jasan, buk) s vlhkostí pod 20 %, správně sezonovaného nejméně 2 roky. Doporučená délka polen je uvedena v tabulce technických údajů.

Spalování mokrého dřeva je nepřipustné - způsobuje intenzivní znečišťování, tvorbu sazí a snížení energetické účinnosti. Zakázána jsou ostatní paliva, zejména uhlí, jehličnaté a tropické dřevo a jakákoli kapalná paliva. Zakázáno je spalovat odpad a dřevní odpad nevhodného původu; spalování nepovolených materiálů může poškodit vložku a ohrozit zdraví toxickými spalinami.

UPOZORNĚNÍ: Použití nekvalitního nebo nepovoleného paliva může způsobit poruchy, ztrátu záruky a zbavení výrobce odpovědnosti. Dřevo má být sezonováno nejméně 2 roky. Mokrý dřevo snižuje účinnost, urychluje usazování sazí a zkracuje životnost zařízení. Nedoporučuje se jehličnaté ani silně pryskyřičné dřevo. Je zakázáno spalovat uhlí, tropické dřevo, chemikálie, kapalná paliva (olej, alkohol, benzín apod.), laminované a impregnované desky, papír/karton jako běžné palivo, staré oblečení a odpad. Nepřekračujte doporučenou dávku paliva, aby nedošlo k přehřátí.

4.5 Náhradní díly

Informace o dostupnosti náhradních dílů a možnostech servisu poskytuje servisní centrum DEFRO nebo autorizovaný servis DEFRO. Kontaktní údaje výrobce jsou uvedeny na konci dokumentu.

5. PŘEPRAVA A INSTALACE

5.1 Přeprava a skladování

Vložka je dodávána smontovaná na paletě ve fóliovém obalu. Doporučuje se v tomto stavu dopravit zařízení co nejbližší k místu konečné montáže, aby se omezilo riziko poškození pláště. Veškeré zbytky obalu odstraňte tak, aby nepředstavovaly nebezpečí pro osoby ani zvířata.

UPOZORNĚNÍ: Přepavní šňůru chránící keramiku je nutné po instalaci odstranit. Vložku přepravujte ve svislé poloze.

Pro zvedání a spouštění použijte vhodná zdvihací zařízení. Při přepravě vložku zajistěte proti posunu a převrácení pomocí pásů, klínů nebo dřevěných bloků. U variant s výsuvnými dvířky (G) bezpodmínečně zkontrolujte vedení lanek a karabin tak, aby probíhala svisle po obou stranách bloku, nezachytávala se o jiné prvky a neblokovala mechanismus.

Vložku skladujte v nevytápěných, avšak zastřešených a větraných prostorách. Před instalací zkontrolujte úplnost dodávky, technický stav a odstraňte všechna přepravní zajištění.

UPOZORNĚNÍ: Před prvním zvednutím dvířek u verzí G je nutné odstranit přepravní zajištění. Nedodržení může způsobit nesprávnou funkci gilotinového mechanismu nebo jeho poškození; za škody z tohoto důvodu výrobce podle originálu neodpovídá.

5.2 Instalační prostředí

Vložka DEFRO HOME IMPULS musí být instalována podle platných norem a právních předpisů země určení. Originální návod uvádí jako příklad polské nařízení ministra infrastruktury ze dne 12. 4. 2002 o technických podmínkách budov a polskou normu PN-EN 13229:2002 pro krbové vložky a otevřené krby na tuhá paliva. Tento český překlad tyto odkazy nepřizpůsobuje české legislativě.

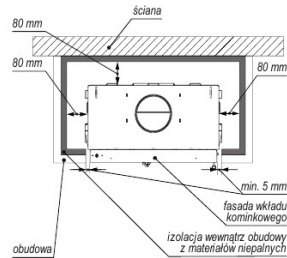
Zařízení instalujte na místě umožňujícím otevírání dvířek a běžnou údržbu. Okolí má být přizpůsobeno provozním podmínkám, vybaveno elektrickým napájením 230 V / 50 Hz, vhodným systémem odvodu spalín, systémem venkovního větrání a uzemněním podle požadavků instalace.

Obestavbu navrhnete tak, aby bylo možné vložku namontovat a demontovat bez poškození obestavby i zařízení. Před montáží zvolte vhodné umístění a ověřte minimální bezpečné vzdálenosti od materiálů citlivých na teplo nebo hořlavých materiálů.

UPOZORNĚNÍ: Chybějící dilatační mezery mohou způsobit poškození zařízení. Montáž v rozporu s minimálními vzdálenostmi od obestavby může podle originálu vést ke ztrátě záruky.

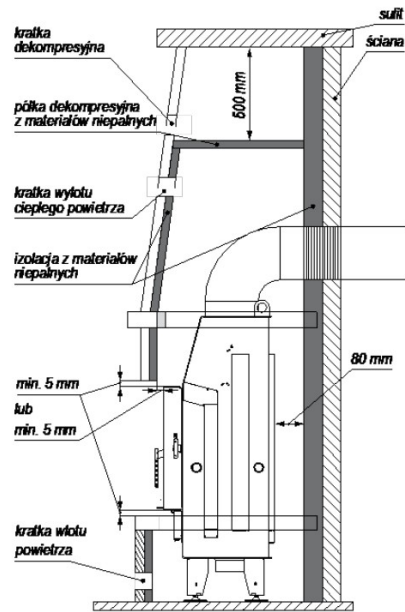
Obestavba musí být vyložena nehořlavou izolací s tepelným odporem $R \geq 2 \text{ m}^2 \cdot \text{K/W}$. Minimální tloušťka izolace se určí ze vztahu $g = R \cdot \lambda$, kde g je tloušťka izolace [m], λ součinitel tepelné vodivosti [$\text{W}/(\text{m} \cdot \text{K})$] a R tepelný odpor vrstvy [$\text{m}^2 \cdot \text{K/W}$]. Od stěn z nehořlavého materiálu má být podle originálu zachována vzdálenost 80 mm.

wersji
owe!
ować
awet
ice z
3 po-



ion-
nych
raju
tze-
2 r.
wia-
roku
PN-
ami

iożli-
rser-



CE.
non-

Rysunek 16. Przykładowa zabudowa wkładu kominkowego

kcjo-
n do
. Na-
nych
wego

Zabudowa wkładu kominkowego musi być wyłożona niepalną oporności cieplnej $2 \left[\frac{m^2 \cdot K}{W} \right]$, natomiast minimalna grubość zwinna być wyliczona wg wzoru:

$$g = R \cdot \lambda$$

into-
towy

g – grubość izolacji [m]
λ – współczynnik przewodności cieplnej, $\left[\frac{W}{m \cdot K} \right]$
R – współczynnik oporu cieplnego materiału wyłożenia, $\left[\frac{m^2 \cdot K}{W} \right]$

Obr. 16 - Przykład obestawy krbové vločky (původní schéma výrobce).

Minimální vzdálenosti od hořlavého materiálu:

Místo	Přímé sklo / přímé sklo G	Boční sklo / boční sklo G
Zadní stěna	200 mm	200 mm
Boční stěny	200 mm	200 mm
Boční stěna na straně skla	-	2000 mm
Horní povrch ke stropu	700 mm	700 mm
Přední stěna - SM, ME	2000 mm	2000 mm
Přední stěna - LA	3000 mm	3000 mm
Přední/boční oblast sálání	-	2000 mm
Spodní povrch	vyžaduje nehořlavý podklad	vyžaduje nehořlavý podklad

Pokud uvedené vzdálenosti nelze dodržet, musí být použita vhodná technická a stavební opatření k vyloučení požárního rizika. Při kontaktu s dřevěnou či jinou hořlavou stěnou je nutné vhodně izolovat kouřovod. U hořlavé podlahy připravte ochrannou nehořlavou plochu podle předpisů platných v dané zemi.

Vložku postavte na podklad s odpovídající únosností. Originál uvádí, že podle polských norem musí každý m² stropu v rodinném domě přenést zatížení 150 kg. V případě pochybností o konstrukci stropu je nutné kontaktovat statika a případně strop zesílit nebo vytvořit konstrukci rozkládající hmotnost na větší plochu.

UPOZORNĚNÍ: Podlaha v místnosti, kde má být vložka instalována, musí být dimenzována tak, aby unesla její hmotnost.

Pro správnou funkci je třeba zajistit odpovídající přívod spalovacího vzduchu. Originál uvádí orientačně přibližně 40 m³/h a minimální objem prostoru 30 m³; na spálení 1 kg dřeva počítá přibližně 8 m³ vzduchu. Při instalaci více vložek v jedné místnosti musí být požadavek na vzduch splněn pro každou z nich.

Obestavba musí umožnit přístup vzduchu pro větrání a cirkulaci. Ve spodní části obestavby (pod vložkou) mají být přívodní otvory; pro odvod ohřátého vzduchu z digestoře/obestavby mají být výstupní otvory zakončené mřížkami, které nesmějí být zablokovatelné. Kolem rámu dvířek zachovejte dilatační mezeru nejméně 5 mm a při návrhu počítejte také s případným krycím rámečkem tak, aby po jeho montáži zůstala zachována minimální dilatace.

UPOZORNĚNÍ: Vložky ve verzi G nejsou určeny do tzv. teplé obestavby, protože mechanismus dvířek vyžaduje chlazení. Montáž verze G do teplé obestavby vede podle originálu ke ztrátě záruky. Doporučená dilatace mezi čelem korpusu a obestavbou je 20-30 mm.

Účinná plocha větracích mřížek se volí podle výkonu vložky. Originál uvádí 40-60 cm² na 1 kW a doporučuje: do 10 kW minimálně 500 cm²; do 15 kW minimálně 700 cm²; nad 15 kW minimálně 800-1200 cm² a více.

Vzduch může být přiváděn ze sousedních místností, pokud mají vlastní venkovní přívod vzduchu, nejsou ložnicí ani koupelnou a nejsou garáží, skladem hořlavin ani místem s rizikem výbuchu. Vždy je nutné dodržet platné normy.

Uvnitř obestavby nad vložkou vzniká velmi vysoká teplota. Přibližně 50 cm pod stropem místnosti se proto doporučuje dekompresní přepážka/police, která omezuje ohřívání stropu a tepelné ztráty. Pod a nad ní se instalují dekompresní mřížky na protilehlých stranách obestavby.

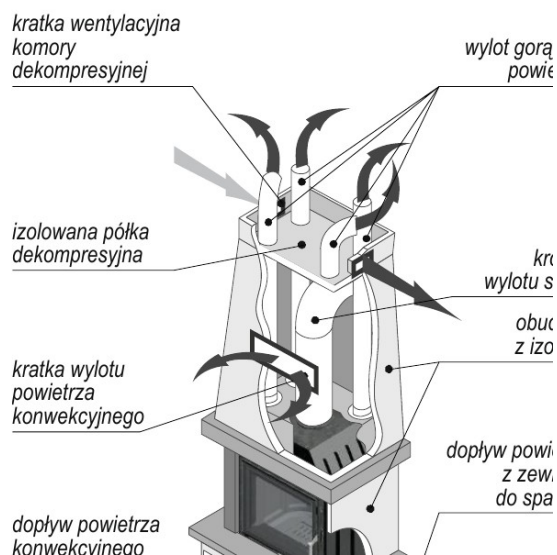
UPOZORNĚNÍ: Před obestavěním vložky s výsuvnými dvířky (G) zkontrolujte správnou funkci zdvihacího mechanismu, zejména vedení lanek a karabin.

5.3 Systém distribuce horkého vzduchu

5.3.1 Gravitační rozvod horkého vzduchu

Pro vytápění menších ploch - místnosti s vložkou a sousedních místností - lze použít gravitační rozvod. Ohřátý vzduch stoupá vzhůru a proudí rozvody na principu tepelného vztaku. Používejte dobře izolované a krátké rozvody, doporučeně do 3 m. Příliš mnoho místností nebo dlouhé potrubí nad 3 m zvyšuje odpor a snižuje rychlost proudění, takže gravitační systém je neúčinný.

Stosując system grawitacyjny należy zastosować dobrze izolowane (nie przekraczające 3 m) przewody rozprowadzające. W tym systemie nie zaleca się rozprowadzania ciepłego powietrza wielu pomieszczeń. Również stosowanie zbyt długich przewodów (3 m od czopucha) zwiększa opory oraz zmniejsza prędkość przepływu powietrza co powoduje, że przepływ grawitacyjny jest nieefektywny.



Obr. 17 - Systemy dystrybucji ciepłego powietrza. Popisy: wentylacyjna kratka komory dekompresyjnej; wylot gorącego powietrza; izolowana półka dekompresyjna; kratka wylotu powietrza konwekcyjnego; dopływ powietrza konwekcyjnego; obrotowa izolacja; dopływ powietrza z zewnątrz do spalarki; kratka wylotu s.

5.3.2 Nucený rozvod horkého vzduchu

Nucený systém DGP vyžaduje ventilátorovou jednotku/turbínu. Ta nasává horký vzduch ohřátý vložkou a vhání jej do jednotlivých větví systému. Potrubí mezi obestavbou/krbovou vložkou a ventilátorovou jednotkou má mít co největší možný průřez a co nejmenší délku.

POZNÁMKA: Instalaci systému DGP svěřte specializované firmě, která stanoví potřebu tepla pro danou plochu a správně navrhne zapojení a rozmístění jednotlivých prvků.

5.4 Připojení externího přívodu vzduchu

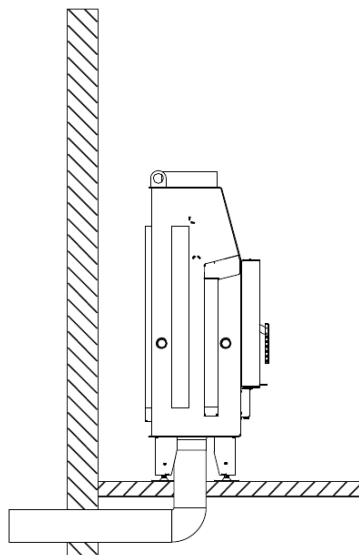
Do místnosti s krbovou vložkou musí být přivedeno nejméně takové množství vzduchu, jaké je potřebné pro správné spalování a větrání. To lze zajistit trvalými větracími otvory ve venkovní stěně nebo samostatnými či společnými větracími kanály.

V blízkosti zařízení se ve vnější stěně zhotoví průchozí otvor chráněný mřížkou z vnitřní i vnější strany. Přívod vzduchu má být:

- přímo propojen s místností, ve které je vložka instalována;
- chráněn mřížkou, kovovou sítí nebo jiným krytem, který neomezuje minimální průřez;
- umístěn tak, aby jej nebylo možné ucpat;
- umístěn s dostatečnými odstupy tak, aby nevznikalo nežádoucí víření vzduchu, například ve vztahu k oknům.

uzdraví instalaci vlnadu kominkového,

- zabezpečený kratkú, sítka metalowú lub odpowiedn nie ograniczającą minimalnego przekroju,
- umieszczony tak, aby niemożliwe było zatkanie go,
- umieszczony z zachowaniem odpowiednich odległości gających zawirowywaniu powietrza (np. w stosunku do



Rysunek 18. Podłączenie wkładu kominkowego do zewnętrznego powietrza.

5.5. Instalacja do przewodu kominowego

Wkład kominkowy powinien być podłączony do indywidualnego przewodu kominowego (spalinowego). Wielkość ciągu kominowego winna być

Obr. 18 - Připojení krbové vložky k externímu přívodu vzduchu.

5.5 Připojení ke komínu

Krbová vložka má být připojena k samostatnému komínovému (spalinovému) průduchu. Požadovaný tah podle originálního návodu: minimální 6 ± 1 Pa; střední doporučený 12 ± 2 Pa; maximální 15 ± 2 Pa.

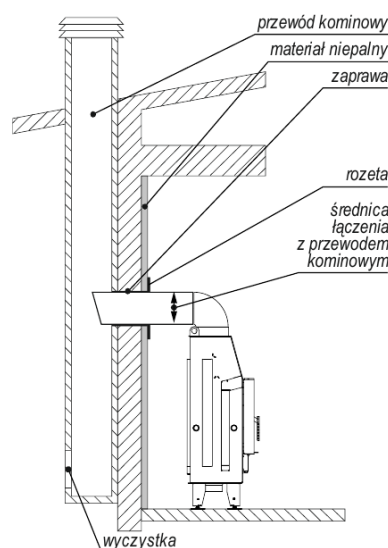
Při vytváření otvoru pro kouřovod zohledněte blízké hořlavé materiály. Pokud potrubí prochází dřevěnou stěnou nebo materiálem citlivým na teplo, dodržte minimální vzdálenost stanovenou certifikací potrubí a případně použijte další izolaci. Originál uvádí příklad izolace tloušťky 1,3-5 cm s tepelnou vodivostí min. $0,07 \text{ W/(m}\cdot\text{K)}$. Doporučit lze také izolované průmyslové potrubí vhodné i pro venkovní použití, aby se omezila kondenzace.

žekroju

Ewentualnie zaleca się zastosowanie zaizolowanej rury przen
która może być używana również na zewnątrz, w celu uniknięcia
wania skroplin.

wanej
danej
łączeńnależy
aganej
Można
zdzającej
acyjnie.ykonać
na ze-

przewi-



Obr. 19 - Připojení vložky ke komínovému průduchu. Vnitřní popisky originálu: komínový průduch, nehořlavý materiál, malta, růžice, průměr napojení na komín, čistící otvor.

Spojení mezi vložkou a komínem nebo kouřovým kanálem má podle originálu splňovat:

- vodorovné úseky se sklonem nejméně 3 % směrem vzhůru;
- vodorovný úsek má být co nejkratší a nesmí přesáhnout 2/3 metru;
- počet změn směru včetně T-kusu nesmí být vyšší než 4.

Komín nebo samostatný kouřový kanál musí být odolný vůči spalinám, těsný a vhodně izolovaný; z materiálů odolných běžnému mechanickému namáhání, teple, spalinám a případnému kondenzátu; má vést svisle, přičemž změna osy nemá přesáhnout 45°; musí být bezpečně vzdálen nebo izolován od hořlavých materiálů. Preferován je kruhový vnitřní průřez; čtvercový nebo obdélníkový má mít zaoblené rohy s poloměrem alespoň 20 mm. Vnitřní průřez musí být stálý, volný a samostatný. U obdélníkového průřezu je maximální poměr stran 1,5.

UPOZORNĚNÍ: Je zakázáno používat mechanické odsávací větrání, pokud vložka není připojena k externímu přívodu vzduchu. Při příliš nízkém komínovém tahu se vložka nesmí provozovat.

6. OBSLUHA A PROVOZ

6.1 Úvodní poznámky

Před definitivním obestavěním vložky proveďte několik zkušebních zatopení. Při nich zkontrolujte funkci kouřové klapky (pokud je použita) a ostatních mechanických částí zařízení.

V počátečním období po instalaci provozujte vložku přibližně na 30 % jmenovitého výkonu a teplotu zvyšujte postupně. Tím se postupně uvolní vnitřní pnutí a omezí teplotní šoky; tento postup zvyšuje životnost vložky.

Při zahřívání a chladnutí se vložka roztahuje a smršťuje, což může způsobovat mírné praskání či kovové zvuky. Jde o normální jev ocelové konstrukce a nepovažuje se za vadu.

POZNÁMKA: Při prvních zatopeních větrejte místnost. Kouř a zápach laku, silikonu a dalších materiálů použitých při obestavbě po několika zatopeních zmizí. Originál uvádí, že nejde o zdraví škodlivý jev, přesto je nutné účinné větrání.

UPOZORNĚNÍ: Neprovozujte neobestavenou vložku s výjimkou zkušebního zatopení. První tři zatopení provádějte přibližně s 1/3 doporučené dávky paliva, aby proběhlo vytvrzení a případné vysušení keramických prvků.

6.2 První uvedení do provozu a provoz

Výrobce doporučuje zatápění shora. Před zapálením nastavte jezdec přívodu vzduchu do maximálně otevřené polohy. Otevřete dvířka a na roštu uložte palivo: dole silnější štípaná polena, na ně vrstvu o něco tenčích polen a nahoru drobné třísky, mezi které lze vložit ekologický podpalovač. Mezi poleny a třískami ponechte volný prostor přibližně 1 cm.

Doporučená jednorázová dávka paliva je uvedena v technické tabulce. K zapálení nepoužívejte jiné materiály než uvedené v návodu, zejména hořlavé chemické produkty, olej, benzín, rozpouštědla apod.

ku prób-
działanie

leży eks-
topniowo
naprężeń
i. Dodat-

zszersza-
st to zja-
ia jest ze

as użyt-
i nastę-
ji. Może
impera-
ależy go

ominka i
, silikonu
, po kilku
zdrowia.

ia pod-
ominko-
oraz za-
konania

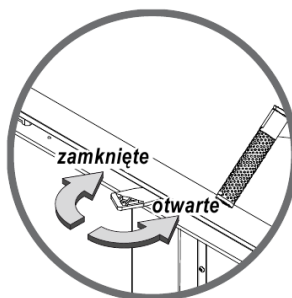
ominko-

zaleca-
owania
w urzą-

ry. Przed
ływu po-
azane na
rć paliwo
następnie
ś drobne
atkę ko-

ła wolna

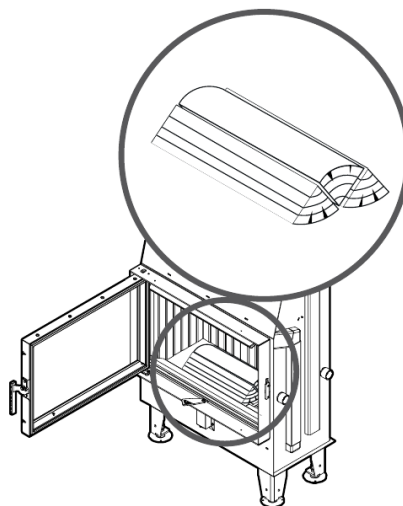
rych niż
twopal-
na, roz-



Rysunek 20. Ustawienie suwaka regulacji dopływu powietrza

W sytuacji niewystarczającego ciągu w kominie, można w po-
fazie rozpalania rozszczelnić drzwi kominkowe poprzez ich r-
otwarcie. Jeżeli wkład kominkowy nie jest zasilany powietrzem z
powinno się dostarczyć odpowiednią ilość powietrza poprzez
okna w pomieszczeniu, w którym urządzenie się znajduje.

Podczas palenia drzwi należy otwierać tylko w przypadku dokła-
liwa. Ponownego załadunku należy dokonać dopiero gdy w pale
zostanie jedynie warstwa zapłonowa w postaci żaru. Przed d-
drewna należy rozgarnąć pozostałą warstwę żaru i uzupełniać
komorę spalania zgodnie z rysunkiem 21. Intensywność procesu
należy ustawić „suwakiem regulacji dopływu powietrza”. Prawi-
mień powinien mieć, po ok. 2-3 minutach od załadunku, jasno-ż-
i długość ok. 20-40 cm zależnie od mocy kominka. W przypadk-
mów z uzyskaniem w krótkim czasie prawidłowego płomier-
zwiększyć otwarcie przepustnicy, a po rozpaleniu ustawić docel-
żenie.



Rysunek 21 Sposób ułożenia paliwa



**Podczas otwierania drzwiczek nie należy nigdy
wprost wkładu kominkowego. Grozi to poparzeniem
Podczas uzupełniania paliwa należy zwrócić sz-
uwagę, aby nie uszkodzić ceramiki.**

Podczas pierwszych godzin palenia będzie wydobywał się zap-
korpusu. Jest to całkowicie normalne. W tym czasie należy silni-
pomieszczenie. Po całkowitym wypaleniu paliwa i wystygnięciu u
należy raz jeszcze sprawdzić szczelność połączeń.



**Podczas pracy elementy obudowy mają wysoką tem-
Należy zachować szczególną ostrożność.**

Obr. 20 - Poloha ovladače přívodu vzduchu (zavřeno / otevřeno). Obr. 21 - Doporučené uložení paliva.

Při nedostatečném komínovém tahu lze v počáteční fázi zatápění dvířka nepatrně pootevřít. Není-li vložka napojena na venkovní vzduch, zajistěte dostatečný přívod vzduchu například pootevřením okna v místnosti.

Během hoření otevírejte dvířka pouze při přikládání. Novou dávku přidejte až tehdy, když v ohništi zůstane převážně vrstva žhavých uhlíků. Žhavé uhlíky rozhrňte a palivo doplňte podle doporučení. Intenzitu hoření regulujte ovladačem přívodu vzduchu. Správný plamen má přibližně 2-3 minuty po přiložení světla žlutou barvu a délku asi 20-40 cm podle výkonu vložky. Pokud se správný plamen nevytvoří dostatečně rychle, více otevřete přívod vzduchu a po rozhoření jej nastavte do požadované polohy.

Během prvních hodin může být cítit nátěr korpusu; jde o normální jev. Silně větrejte. Po úplném vyhoření paliva a vychladnutí zařízení znovu zkontrolujte těsnost spojů.

UPOZORNĚNÍ: Povrchy zařízení dosahují při provozu vysokých teplot. Dbejte zvýšené opatrnosti.

U výkonnějších vložek ME a LA a u variant s velkou plochou dvířek, například s bočním sklem, může při otevření dvířek krátkodobě mírně uniknout kouř do místnosti. Originál to považuje za běžný jev u tohoto typu krbů. Pokud je zpětné proudění výrazné a trvá po celou dobu otevření dvířek, postupujte podle kapitoly 8.

UPOZORNĚNÍ: U variant G se dvířka při běžném provozu otevírají výhradně zdvihem nahoru. Vyklápění dvířek je určeno pouze pro servis a během hoření je zakázáno.

Pravidelně kontrolujte množství popela v popelníku. Přeplněný popelník omezuje chlazení roštu a přívod spalovacího vzduchu. Před vyprázdněním nechte vložku vyhasnout, uzavřete přívod vzduchu a vyčkejte na bezpečné snížení teploty. Poté otevřete dvířka, vyjměte rošt a popelník, odstraňte popel a popelník vraťte na místo. Doporučuje se vyprázdnit popelník před každým dalším použitím.

6.2.1 Příprava vložky k provozu

POZNÁMKA: Kontrolu správnosti a těsnosti připojení, přípravu k provozu podle návodu a předpisů, první uvedení do provozu a zaškolení uživatele má podle originálu provést pouze AUTORIZOVANÝ SERVIS VÝROBCE.

Před provozem je podle originálního návodu nutné zejména:

- pomocí analyzátoru spalin seřídít clony sekundárního vzduchu v prazích;
- u vložek ME a LA namontovat omezovače ohniště (záslepky);
- pomocí dodané těsnicí šňůry utěsnit určené otvory přívodu vzduchu: u SM, ME a LA ve střední části skla a v úseku 17 cm od obou okrajů skla; u rohových variant v úseku 17 cm od obou okrajů přímého skla a po celé kratší straně;
- při netěsnosti dotěsnit sklo žáruvzdorným silikonem odpovídajícího rozměru.

Konečné seřízení součástí, například dvířek, provádí instalatér/montážník. Pokud se skla v rohové variantě rozestoupí, jejich opětovné přisunutí je povinností uživatele. Pokud netěsnost přetrvává, utěsněte roh žáruvzdorným silikonem. Maximální přípustná mezera mezi skly je 3 mm.

6.3 Vyhasnutí

Pro běžné vyhasnutí uzavřete přívod primárního vzduchu a nechte palivo samovolně dohořet. Je-li nutné plamen rychle utlumit, zasypte spalovací komoru suchým pískem nebo popelem. Hašení vodou je nepřipustné, protože může zařízení poškodit.

UPOZORNĚNÍ: Po delší přestávce před uvedením do provozu zkontrolujte průchodnost komínového kanálu.

7. ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

UPOZORNĚNÍ: Veškeré čisticí práce provádějte až po úplném vychladnutí krbu a používejte ochranné rukavice. Lakované prvky a těsnění nečistěte chemickými prostředky, kapalinami ani mokřými hadry či utěrkami; nedodržení může způsobit změnu barvy nebo korozi, na které se podle originálu nevztahuje záruka.

POZNÁMKA: Při čištění je vhodné zajistit dobré větrání místnosti.

7.1 Základní obsluha a čištění uživatelem

Všechny práce provádějte se zvýšenou opatrností. Smějí je provádět pouze dospělé osoby obeznámené s návodem. Během čištění udržujte děti mimo dosah. Používejte rukavice, ochranné brýle a pokrývku hlavy.

7.1.1 Čištění před každým použitím

Před každým dalším spuštěním vyčistěte a vyprázdněte popelník. S horkým popelem zacházejte opatrně. Nejprve vyjměte rošt a poté popelník za jeho úchyty. Zbytky lze vysát pouze tehdy, je-li popel zcela studený, a pouze vysavačem určeným pro vysávání popela a jemných částic. Po vyčištění vraťte popelník pod rošt a zkontrolujte správné usazení.

w pobliżu nie znajdowały się dzieci.

Do obsługi używać rękawic, okularów ochronnych i głowy.

uży-

. (za-

wory

z od-

n od

ok;

sił-

acji

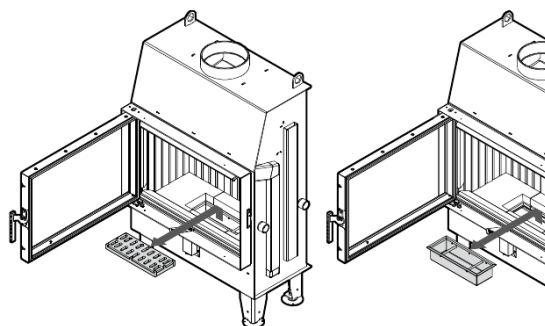
i re-
nika.

czel-
ależy
alna

wnt-

7.1.1. Czyszczenie przed każdym uruchomieniem

Przed każdym kolejnym uruchomieniem urządzenia należy oczyścić pojemnik na popiół postępując ostrożnie z gorącym popiołem należy wyjąć najpierw ruszt a następnie za uchwyty pojemnik (rysunek poniżej), pozostałości odkurzyć. Tylko jeśli popiół jest w stanie zimny możliwe jest usunięcie go za pomocą odkurzacza. W tym przypadku należy używać odkurzacza przystosowanego do odkurzania o określonym rozmiarze.



Rysunek 22. Wyjęcie rusztu i popielnika.

Po zakończeniu czyszczenia należy ponownie umieścić pojemnik

Obr. 22 - Wyjmutí roštu a popelníku.

7.1.2 Čištění skla

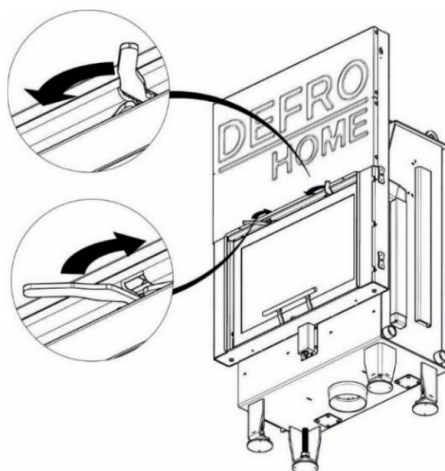
Sklo čistěte pouze při vypnutém zařízení s pokojovou teplotou. Výrobce doporučuje pouze houbičku DH, která je určena výhradně na sklo. Nepoužívejte ji na těsnění ani kovové části a není vhodná pro pyrolytické sklo. Šedou stranou lze houbičku podle znečištění použít opakovaně; po každém použití ji vyklepejte.

Před čištěním vždy chraňte lakované plochy a těsnění před zatečením. Nasáknutí těsnících šňůr chemickými prostředky a následné působení vysoké teploty může vést k poškození skla. Výrobce nedoporučuje žádné kapalné čističe keramických skel ani abrazivní výrobky. Také popel může obsahovat částice, které sklo poškrábou.

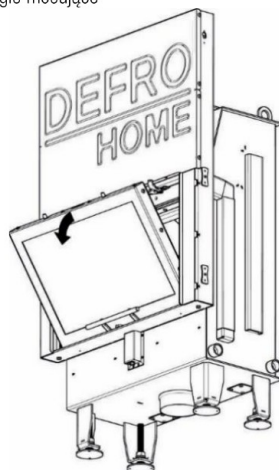
U verzí G se sklo čistí s dvířky ve vyklopené servisní poloze. U přímých dvířek se západky nacházejí v horní části rámu; u bočního skla se křídlo otevírá podle příslušného obrázku.

menty i powierzchnie lakierowane oraz uszczelki przed zaizolowaniem, gdyż wpływa to na ich szybsze zużycie. Brak zabezpieczenia sznurów otaczających szyby, skutkuje utratą ich właściwości np.: nasiąknięcie chemią i wejście w reakcję z wysoką temperaturą powodując uszkodzenie szyby.

Nie zalecamy stosowania żadnych płynów do mycia szyb kominkowych, liquidów i chemii. Nie należy używać produktów, które mogą porysować szybę. W popiele mogą znajdować się substancje, które rysują ceramikę szklaną.



1. Przesunąć rygle mocujące



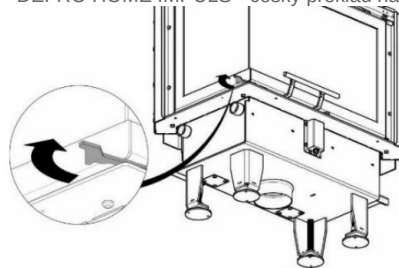
2. Odchylić szybę.

Rysunek 23. Umieszczenie rygli pozwalających na otwarcie drzwi gilotynowych w pozycji uchylnej wkładu kominkowego DEFRO HOME IMPULS w wersji G.

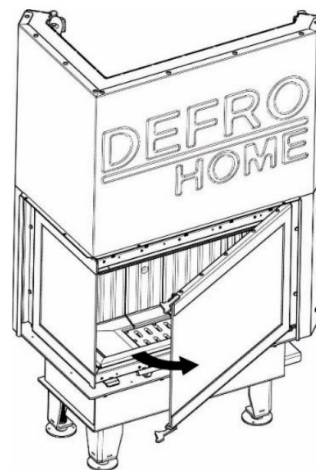
W wersji G wkładu kominkowego DEFRO HOME IMPULS, szybę należy

Obr. 23-24 - Západky a servisní vyklopení gilotinových dvířek pro čištění skla.

DEFRO HOME IMPULS - český překlad návodu k obsluze



1. Przesunąć rygle mocujące



2. Odchylić skrzydło drzwi.

Rysunek 24. Umieszczenie rygli pozwalających na otwarcie drzwi gilotynowych w pozycji uchylnej wkładu kominkowego DEFRO HOME IMPULS w wersji G z szybą boczną.



Zabrania się stosowania środków lub materiałów ściernych ze względu na możliwość porysowania powłoki szyby. Zabrania się stosowania czyszczących środków chemicznych, gdyż kontakt z takimi środkami może spowodować uszkodzenie elementów wkładu kominkowego, tj. na szybie, szyby, uszczelki, powierzchnie lakierowane.



Nie należy otwierać drzwi w celu czyszczenia ścian, trakcie pracy kominka. Czyszczenie szyby możliwe jest jedynie, gdy urządzenie jest zimne.

Otwieranie drzwi gilotynowych w pozycji uchylnej, powinno odbywać się rzadko, tylko gdy jest to konieczne np. okazjonalnego czyszczenia szyby lub innych prac serwisowych.

7.1.3. Drzwi/uszczelki

UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte abrazivní prostředky ani chemické čističe, které mohou poškodit potisk skla, sklo, těsnění nebo lakované povrchy. Dvířka nikdy neotevírejte do servisní vyklopené polohy během provozu; tuto polohu používejte jen výjimečně při čištění nebo servisu.

7.1.3 Dvířka / těsnění

Třecí plochy závěsů dvířek a zavíracího mechanismu občas lehce namažte grafitovým mazivem. Před každou topnou sezónou zkontrolujte těsnění vložky a v případě potřeby je vyměňte.

Dvířka variant G jsou vybavena mechanismem umožňujícím bezpečné otevírání a zavírání. Z výroby je mechanismus nastaven tak, aby dvířka zůstala v horní poloze a k jejich spuštění byla potřebná malá síla. Mechanismus lze nastavit také tak, aby se dvířka sama bezpečně zavírala. Veškeré seřizování a údržbu tohoto mechanismu smí z bezpečnostních důvodů provádět pouze kvalifikovaný servis výrobce.

7.1.4 Spalovací komora

Spalovací komoru čistěte pravidelně podle vlhkosti a druhu používaného dřeva.

7.1.5 Komínový průduch

Podle předpisů citovaných v originálu má být komínový průduch čištěn nejméně jednou za čtvrtletí. Čištění má provést kominická firma a provedení má být zaznamenáno v záruční dokumentaci.

UPOZORNĚNÍ: Spaliny z ucpaného komína jsou nebezpečné. Komín a spojovací kouřovod udržujte čisté a čistěte je před každou topnou sezónou. Po delší odstavce zkontrolujte průchodnost komínového kanálu.

7.2 Pravidelná prohlídka autorizovaným servisem

Po skončení topné sezóny je nutné vyčistit prostor, kterým proudí spaliny. Toto čištění je povinné a slouží k odstranění všech zbytků spalování.

UPOZORNĚNÍ: Pravidelnou servisní prohlídku zařízení má provádět výhradně kvalifikovaný servis výrobce.

7.3 Demontáž dvířek

U variant G svěťte veškeré práce související s dvířky nebo jejich mechanismem kvalifikovanému servisu výrobce. Postup z originálu:

1. Stáhněte pojistný kroužek co nejnižší.
2. Otevřete dvířka.
3. Zvedněte dvířka co nejvýše, aby spodní čep závěsu vyšel z pouzdra ve spodní části rámu.
4. Nakloňte spodní část dvířek směrem ven tak, aby se spodní čep dostal mimo rám.
5. Spust'te dvířka dolů, aby horní čep závěsu vyšel z horního otvoru rámu, a dvířka vyjměte.

vala-
: me-
izycji
kow-
lnie i
kon-
wany
e ta-

wna,

wego
vodu
ač w

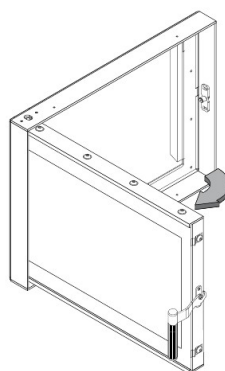
jez-
Po-
ew-

dzić

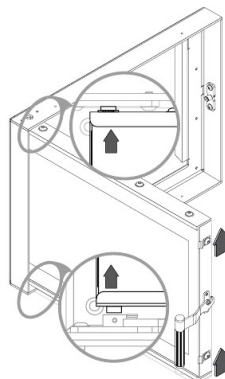
nory,
ia na

wy-

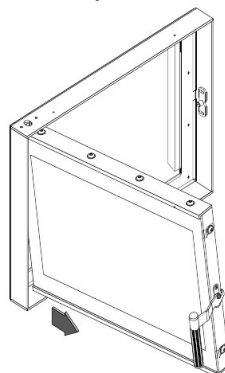
elkie
: wy-



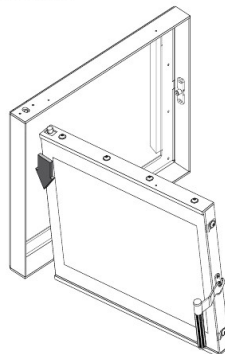
2. Otworzyć drzwi.



3. Podnieść drzwi maksymalnie w górę, aby wyjąć dolny trzpień wiasu z tulei na dole ramy.



4. Przechylić od dołu drzwi na zewnątrz, aby dolny trzpień znalazł się poza ramą.



Obr. 25 - Demontaż drzwi.

7.4 Demontáž skla

Sklo lze demontovat po sejmutí dvířek. Nejvhodnější je pracovat s dvířky ve vodorovné poloze, například položenými na stole. U varianty s bočním sklem nejprve demontujte čelní sklo a poté boční sklo. Původní obr. 26 znázorňuje uvolnění skla z rámu dvířek.

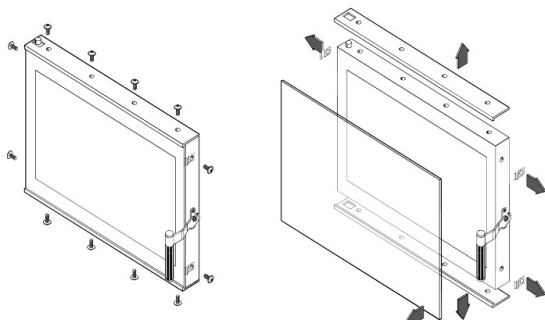
7.5 Demontáž deflektoru

Umístění deflektoru je znázorněno na konstrukčních výkresech. U variant s přímým sklem: 1) zvedněte vermikulitový deflektor společně s nosnou lištou; 2) otočte sestavu přibližně o 60° do svislé polohy; 3) spustte sestavu dolů, nechte nosnou lištu opřít o boční vyzdívky, vysuňte deflektor z drážky lišty a vyjměte jej ven.

U variant s bočním sklem nejprve demontujte aretace deflektoru, poté deflektor s nosnou lištou zvedněte, otočte přibližně o 60° do svislé polohy a následně jej spustte a vyjměte obdobným způsobem.

7.4. Demontaž szyby

Demontaż szyby możliwy jest po demontażu drzwi. Najkorzystniej jest zdemontować szybę, gdy drzwi znajdują się w położeniu horyzontalnym (np. gdy drzwi leżą na stole). W wariantcie z szybą boczną, najpierw należy zdemontować szybę czołową, a potem boczną.

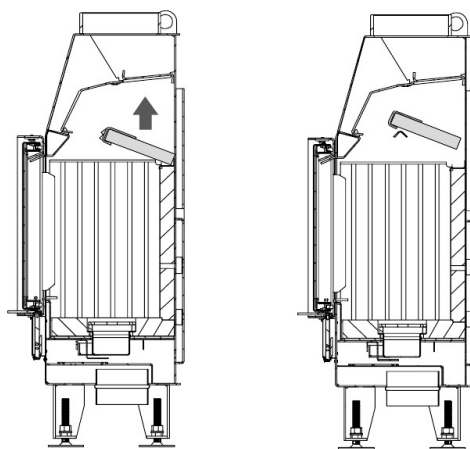


Rysunek 26. Demontaż szyby w drzwiach.

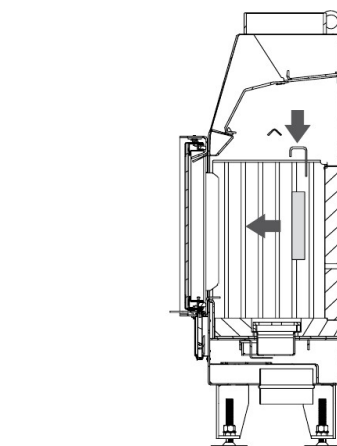
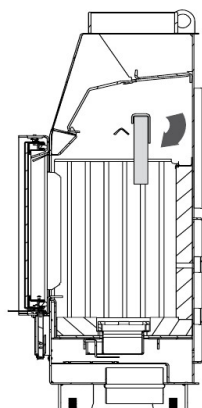
7.5. Demontaż deflektora

Umieszczenie deflektora w kominku przedstawione jest na rysunkach 1,2,3.

Poniżej sposób demontażu deflektora w wersji z szybą prostą



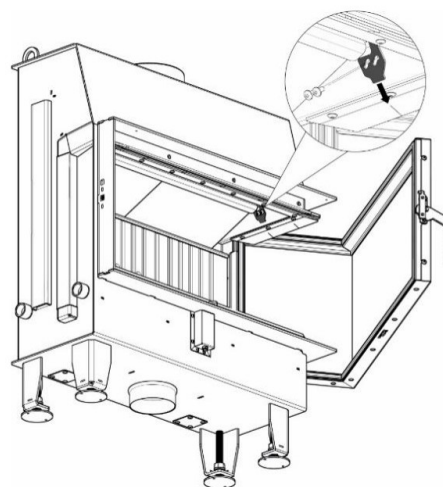
1. Podnieść deflektor z wermikulitu wraz z belką podtrzymującą do góry.



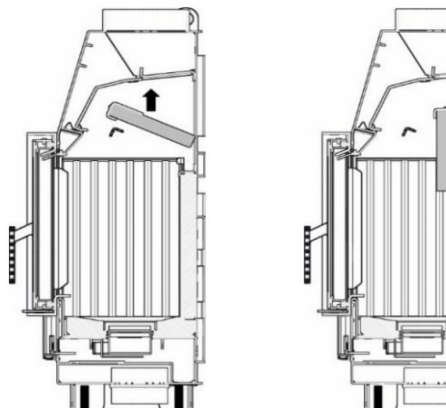
3. Opuścić cały zespół na dół i gdy belka podtrzymująca się o boczne okładziny paleniska wysunąć deflektor z belki i wyjąć na zewnątrz.

Rysunek 27. Sposób demontażu deflektora we wkładach z szybą prostą.

Poniżej sposób demontażu deflektora w wersji z szybą boczną



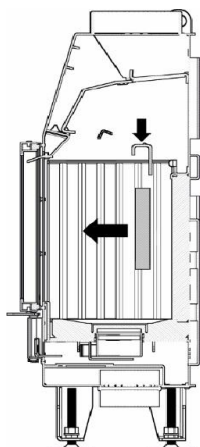
1. Zdemontować blokady deflektora



Obr. 26-28 - Demontaż szkła a deflektora (původní ilustrace výrobce).

7.6 Demontáž žárobetonových vyzdívek

Před demontáží vyzdívky spalovací komory vyjměte rošt a popelník. Postup: 1) sejměte a vyjměte blokaci vyzdívek; 2) vyjměte obě boční vyzdívky; 3) vyjměte pravou a levou vyzdívkou zadní stěny; 4) vyjměte střední vyzdívkou zadní stěny; 5) z podlahy vložky vyjměte nejprve obě střední a potom obě boční vyzdívky.

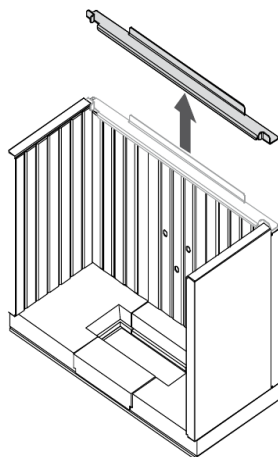


3. Opuścić cały zespół na dół i gdy belka podtrzymująca oprze się o boczne okładziny paleniska wysunąć deflektor z wnętrza belki i wyjąć na zewnątrz.

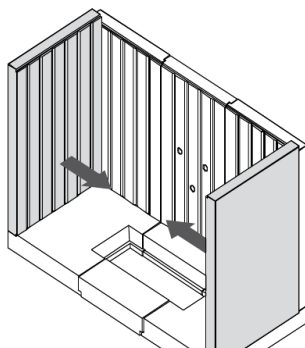
Rysunek 28. Sposób demontażu deflektora we wkładach z szybą boczną.

7.6. Demontaż okładzin z betonu żaroodpornego

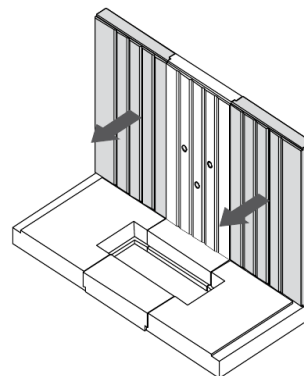
Przed zdemontowaniem okładzin paleniska należy wyjąć ruszt i pojemnik na popiół.



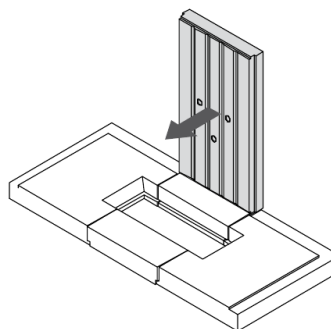
1. Zdjąć i wyjąć blokadę okładzin.



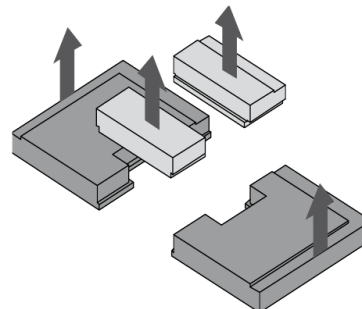
Obr. 29 - Demontáž žárobetonových vyzdívek.



3. Wyjąć prawą i lewą okładzinę z tylnej ściany.



4. Wyjąć środkową okładzinę z tylnej ściany.



5. Wyjąć najpierw obie środkowe a następnie obie boczne okładziny na podłodze wkładu kominkowego.

Rysunek 29. Sposób demontażu okładzin z betonu żaroodpornego.

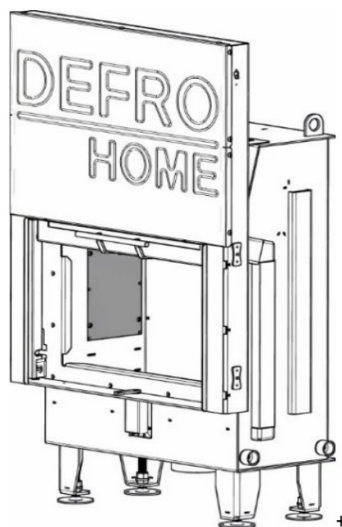
7.7. Otwory rewizyjne

W ścianie bocznej wkładu kominkowego DEFRO HOME IMPULS G z są otwory rewizyjne. Przeznaczone są wyłącznie do użytku przez wykwalifikowany serwis producenta w celu dostępu do mechanizmu drzwiczek podczas przeprowadzania prac regulacyjnych i konserwacyjnych. Do tych otworów jest możliwy po zdemontowaniu okładzin z betonu żaroodpornego (opis demontażu w rozdziale 7.6). Rysunek 30. ilustruje pokrywy otworów rewizyjnych.

⊘ Otwory rewizyjne przeznaczone są wyłącznie do przeprowadzania prac wykonywanych przez wykwalifikowany producenta.

7.7 Revizní otvory

V boční stěně variant DEFRO HOME IMPULS G jsou revizní otvory určené výhradně pro kvalifikovaný servis výrobce, který přes ně přistupuje k mechanismu dvířek při seřizování a údržbě. Přístup je možný po demontáži žárobetonových vyzdívek podle kapitoly 7.6.



Rysunek 30. Umiejscowienie pokryw otworów rewizyjnych we w dach: DEFRO HOME IMPULS wersji G.

7.8. Zakończenie użytkowania

Obr. 30 - Umístění krytu revizních otvorů u variant G.

UPOZORNĚNÍ: Revizní otvory jsou určeny výhradně pro práce kvalifikovaného servisu výrobce.

7.8 Ukončení používání

Po skončení každé topné sezóny se doporučuje krb zcela odstavit a zařízení vyčistit. Při delším nepoužívání originál doporučuje uzavřít ovládání přívodu vzduchu tak, aby nebyl podporován nežádoucí průvan a proudění přes spalovací komoru.

8. ŘEŠENÍ MOŽNÝCH PROBLÉMŮ

Během provozu se mohou objevit jevy signalizující nesprávnou funkci. Mohou být způsobeny nesprávnou instalací v rozporu se stavebními předpisy či návodem nebo vnějšími vlivy, například počasím. Níže jsou nejčastější příčiny a doporučená řešení.

Zpětné proudění kouře při otevřených dvířkách

- Příliš rychlé otevírání dvířek - otevírejte pomalu.
- Je-li na kouřovodu/komínu osazena klapka regulující tah, při každém otevření dvířek ji otevřete.
- Nedostatečný přívod vzduchu do místnosti - zajistěte odpovídající přívod podle návodu.
- Atmosférické podmínky - nízký tlak, mlha, srážky nebo prudké změny teploty.
- Nedostatečný komínový tah - nechte komín zkontrolovat komíníkem.

Nedostatečné vytápění nebo vyhasínání

- Příliš malé množství paliva - naplňte ohniště podle návodu.
- Příliš vlhké dřevo - používejte dřevo do 20 % vlhkosti; velká část energie se jinak spotřebuje na odpaření vody.
- Příliš malý komínový tah - nechte komín zkontrolovat.

Nedostatečné vytápění navzdory dobrému spalování

- Nízkokalorické „měkké“ dřevo - používejte doporučené dřevo.

- Dřevo s vlhkostí nad 20 %.
- Nevhodná velikost paliva - příliš drobné nebo příliš silné kusy.

Nadměrné znečišťování skla

- Málo intenzivní spalování, velmi malý plamen - používejte pouze suché dřevo a provozujte vložku správně.
- Jehličnaté a pryskyřičné dřevo - používejte suché listnaté dřevo doporučené návodem.

9. POSTUP PŘI POŽÁRU KOMÍNA (VZNÍCENÍ SAZÍ)

POZNÁMKA: Prevencí požáru sazí je pravidelné čištění komínových a kouřových cest.

Požár sazí vzniká vznícením usazenin v komínových/spalinových cestách, které se při provozu hromadily a nebyly odstraněny kominíkem. Při požáru komína postupujte podle originálního návodu takto:

- Zavolejte hasiče na tísňovou linku (originál uvádí 998 nebo 112) a přesně popište situaci a příjezd k objektu.
- Uhasťte oheň ve vložce uzavřením přívodu studeného vzduchu do spalovací komory.
- Těsně zavřete dvířka vložky a čistící otvory komína, čímž omezíte přístup vzduchu.
- Po celou dobu sledujte komín po celé délce z interiéru a kontrolujte praskliny nebo šíření požáru do místností.
- Připravte hasicí prostředky pro případ potřeby - hasicí přístroj, hasicí deku, připojenou hadici, vodu v nádobě apod. (nikoli pro zalití komína).
- Zpřístupněte prostory a poskytněte zasahujícím hasičům všechny potřebné informace.

UPOZORNĚNÍ: Komín se nesmí zalévat vodou - hrozí jeho roztržení. Netěsnými spalinovými cestami může unikat nebezpečný a smysly nezjistitelný oxid uhelnatý. Po požáru sazí přivolejte kominíka, který komín vyčistí a zkontroluje jeho technický stav.

10. LIKVIDACE PO SKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Krbová vložka je vyrobena z materiálů, které výrobce označuje jako neutrální vůči životnímu prostředí. Po skončení životnosti demontujte šroubované části vyšroubováním a svařované části vhodným oddělením/řezáním. Jednotlivé části odevzdejte do běžného systému sběru odpadu, zejména jako ocelový šrot. Při demontáži používejte vhodné ruční a mechanické nářadí a osobní ochranné prostředky, například rukavice, pracovní oděv, zástěru a ochranné brýle.

11. POZNÁMKY K POUŽÍVÁNÍ KRBOVÉ VLOŽKY

UPOZORNĚNÍ: Bezpodmínečně se seznamte s níže uvedenými pravidly bezpečného používání a dodržujte je.

- Krbovou vložku smějí obsluhovat pouze dospělé osoby, které se seznámily s návodem a byly poučeny o obsluze.
- Děti se nesmějí zdržovat v blízkosti vložky bez dozoru dospělé osoby.
- K zapalování paliva nepoužívejte hořlavé kapaliny; používejte vhodné pevné podpalovače, papír apod. podle zásad bezpečného zatápění.
- V blízkosti skla ani bezprostředně kolem vložky neumísťujte hořlavé materiály.
- Oheň ve spalovací komoře nehaste vodou.
- Vložku nepoužívejte s prasklým sklem.
- Používejte palivo doporučené výrobcem.
- Při otvírání dvířek nikdy nestůjte přímo před vložkou - hrozí popálení.
- Při vybírání popela nesmějí být ve vzdálenosti menší než 1500 mm od vložky hořlavé materiály. Popel ukládejte do žáruvzdorné nádoby s víkem.
- Po skončení topné sezóny důkladně vyčistěte vložku i kouřovod/spalinovou cestu.
- Bodová ložiska koroze jsou podle originálu přípustná, pokud neovlivňují správnou funkci ani užité vlastnosti; mohou vznikat nesprávným skladováním, například ve vlhkém prostředí.
- Během provozu se může objevit kondenzace vodní páry.

PŘÍLOHA A - PRODUKTOVÉ LISTY PODLE NAŘÍZENÍ (EU) 2015/1186

Dodavatel zařízení: DEFRO R. Dziubeła spółka komandytowa, 26-067 Strawczyn, Ruda Strawczyńska 103A.

DEFRO HOME IMPULS SM / SM G

Parametr	Hodnota
----------	---------

Třída energetické účinnosti	A
Přímý tepelný výkon	8 kW
Nepřímý tepelný výkon	N/A
Index energetické účinnosti	106
Užitečná účinnost při jmenovitém výkonu	80,2 %
Užitečná účinnost při minimálním zatížení	N/A
Zvláštní opatření	Před montáží, uvedením do provozu nebo údržbou vždy zohledněte doporučení návodu dodaného výrobcem.

DEFRO HOME IMPULS SM BL / SM BP / SM BL G / SM BP G

Parametr	Hodnota
Třída energetické účinnosti	A
Přímý tepelný výkon	9 kW
Nepřímý tepelný výkon	N/A
Index energetické účinnosti	106
Užitečná účinnost při jmenovitém výkonu	79,7 %
Užitečná účinnost při minimálním zatížení	N/A
Zvláštní opatření	Před montáží, uvedením do provozu nebo údržbou vždy zohledněte doporučení návodu dodaného výrobcem.

DEFRO HOME IMPULS ME / ME G / ME BL / ME BP / ME BL G / ME BP G

Parametr	Hodnota
Třída energetické účinnosti	A+
Přímý tepelný výkon	10 kW
Nepřímý tepelný výkon	N/A
Index energetické účinnosti	112
Užitečná účinnost při jmenovitém výkonu	83,8 %
Užitečná účinnost při minimálním zatížení	N/A
Zvláštní opatření	Před montáží, uvedením do provozu nebo údržbou vždy zohledněte doporučení návodu dodaného výrobcem.

DEFRO HOME IMPULS LA / LA G

Parametr	Hodnota
Třída energetické účinnosti	A
Přímý tepelný výkon	12 kW
Nepřímý tepelný výkon	N/A
Index energetické účinnosti	104

Užitečná účinnost při jmenovitém výkonu	78,4 %
Užitečná účinnost při minimálním zatížení	N/A
Zvláštní opatření	Před montáží, uvedením do provozu nebo údržbou vždy zohledněte doporučení návodu dodaného výrobcem.

DEFRO HOME IMPULS LA BP / LA BL / LA BP G / LA BL G

Parametr	Hodnota
Třída energetické účinnosti	A
Přímý tepelný výkon	12 kW
Nepřímý tepelný výkon	N/A
Index energetické účinnosti	104
Užitečná účinnost při jmenovitém výkonu	78,4 %
Užitečná účinnost při minimálním zatížení	N/A
Zvláštní opatření	Před montáží, uvedením do provozu nebo údržbou vždy zohledněte doporučení návodu dodaného výrobcem.

PŘÍLOHA B - INFORMACE O EKODESIGNU PODLE NAŘÍZENÍ (EU) 2015/1185

U všech níže uvedených skupin je doporučeným palivem polenové dřevo s vlhkostí ≤ 25 %. Ostatní paliva uvedená v originálním formuláři jsou označena jako nedoporučená / nevhodná. Emise při jmenovitém výkonu jsou uvedeny při 13 % O₂.

DEFRO HOME IMPULS SM / SM G

Parametr	Hodnota
Funkce nepřímého vytápění	[ano/ne] - v originálním formuláři není konkrétní volba vyznačena
Přímý tepelný výkon	8,0 kW
Nepřímý tepelný výkon	N/A
Doporučené palivo	Polena dřeva s vlhkostí ≤ 25 %
Jiné vhodné palivo	ne
Sezónní energetická účinnost η_s	70 %
Emise PM při jmenovitém výkonu	40 mg/Nm ³
Emise OGC při jmenovitém výkonu	120 mg/Nm ³
Emise CO při jmenovitém výkonu	1500 mg/Nm ³
Emise NOx při jmenovitém výkonu	200 mg/Nm ³
Užitečná účinnost při jmenovitém výkonu	80,2 %
Užitečná účinnost při minimálním výkonu	N/A

Ostatní druhy paliva uvedené v originální tabulce (lisované dřevo <12 % vlhkosti, jiná dřevní biomasa, nedřevní biomasa, antracit a chudé uhlí, metalurgický koks, polokoks, černé uhlí, hnědouhelné brikety, rašelinové brikety, brikety ze směsných fosilních paliv,

jiná fosilní paliva, brikety ze směsi biomasy a fosilních paliv a jiné směsi biomasy a tuhých paliv) jsou v originálu označeny jako „ne“ u doporučeného i jiného vhodného paliva.

Vlastní spotřeba elektrické energie při jmenovitém/minimálním výkonu i v pohotovostním režimu je v originálu uvedena znakem „-“; stejně tak spotřeba energie stálého zapalovacího plamene. Formulář dále uvádí možnosti regulace výkonu/teploty - jednostupňový výkon bez regulace, dva nebo více ručních stupňů, mechanický termostat, elektronická regulace, denní nebo týdenní časovač, detekce přítomnosti, detekce otevřeného okna a dálkové ovládání - u každé položky je ponechána obecná hodnota „ano/ne“ bez vyznačené volby.

DEFRO HOME IMPULS SM BP / SM BL / SM BP G / SM BL G

Parametr	Hodnota
Funkce nepřímého vytápění	[ano/ne] - v originálním formuláři není konkrétní volba vyznačena
Přímý tepelný výkon	9,0 kW
Nepřímý tepelný výkon	N/A
Doporučené palivo	Polena dřeva s vlhkostí ≤ 25 %
Jiné vhodné palivo	ne
Sezónní energetická účinnost η_s	70 %
Emise PM při jmenovitém výkonu	40 mg/Nm ³
Emise OGC při jmenovitém výkonu	120 mg/Nm ³
Emise CO při jmenovitém výkonu	1500 mg/Nm ³
Emise NOx při jmenovitém výkonu	200 mg/Nm ³
Užitečná účinnost při jmenovitém výkonu	79,7 %
Užitečná účinnost při minimálním výkonu	N/A

Ostatní druhy paliva uvedené v originální tabulce (lisované dřevo <12 % vlhkosti, jiná dřevní biomasa, nedřevní biomasa, antracit a chudé uhlí, metalurgický koks, polokoks, černé uhlí, hnědouhelné brikety, rašelinové brikety, brikety ze směsných fosilních paliv, jiná fosilní paliva, brikety ze směsi biomasy a fosilních paliv a jiné směsi biomasy a tuhých paliv) jsou v originálu označeny jako „ne“ u doporučeného i jiného vhodného paliva.

Vlastní spotřeba elektrické energie při jmenovitém/minimálním výkonu i v pohotovostním režimu je v originálu uvedena znakem „-“; stejně tak spotřeba energie stálého zapalovacího plamene. Formulář dále uvádí možnosti regulace výkonu/teploty - jednostupňový výkon bez regulace, dva nebo více ručních stupňů, mechanický termostat, elektronická regulace, denní nebo týdenní časovač, detekce přítomnosti, detekce otevřeného okna a dálkové ovládání - u každé položky je ponechána obecná hodnota „ano/ne“ bez vyznačené volby.

DEFRO HOME IMPULS ME / ME BP / ME BL / ME G / ME BP G / ME BL G

Parametr	Hodnota
Funkce nepřímého vytápění	[ano/ne] - v originálním formuláři není konkrétní volba vyznačena
Přímý tepelný výkon	10,0 kW
Nepřímý tepelný výkon	N/A
Doporučené palivo	Polena dřeva s vlhkostí ≤ 25 %
Jiné vhodné palivo	ne
Sezónní energetická účinnost η_s	74 %
Emise PM při jmenovitém výkonu	40 mg/Nm ³
Emise OGC při jmenovitém výkonu	120 mg/Nm ³
Emise CO při jmenovitém výkonu	1500 mg/Nm ³

Emise NO _x při jmenovitém výkonu	200 mg/Nm ³
Užitečná účinnost při jmenovitém výkonu	83,8 %
Užitečná účinnost při minimálním výkonu	N/A

Ostatní druhy paliva uvedené v originální tabulce (lisované dřevo <12 % vlhkosti, jiná dřevní biomasa, nedřevní biomasa, antracit a chudé uhlí, metalurgický koks, polokoks, černé uhlí, hnědouhelné brikety, rašelinové brikety, brikety ze směsných fosilních paliv, jiná fosilní paliva, brikety ze směsi biomasy a fosilních paliv a jiné směsi biomasy a tuhých paliv) jsou v originálu označeny jako „ne“ u doporučeného i jiného vhodného paliva.

Vlastní spotřeba elektrické energie při jmenovitém/minimálním výkonu i v pohotovostním režimu je v originálu uvedena znakem „-“; stejně tak spotřeba energie stálého zapalovacího plamene. Formulář dále uvádí možnosti regulace výkonu/teploty - jednostupňový výkon bez regulace, dva nebo více ručních stupňů, mechanický termostat, elektronická regulace, denní nebo týdenní časovač, detekce přítomnosti, detekce otevřeného okna a dálkové ovládání - u každé položky je ponechána obecná hodnota „ano/ne“ bez vyznačené volby.

DEFRO HOME IMPULS LA / LA G

Parametr	Hodnota
Funkce nepřímého vytápění	[ano/ne] - v originálním formuláři není konkrétní volba vyznačena
Přímý tepelný výkon	12,0 kW
Nepřímý tepelný výkon	N/A
Doporučené palivo	Polena dřeva s vlhkostí ≤ 25 %
Jiné vhodné palivo	ne
Sezónní energetická účinnost η_s	68 %
Emise PM při jmenovitém výkonu	40 mg/Nm ³
Emise OGC při jmenovitém výkonu	120 mg/Nm ³
Emise CO při jmenovitém výkonu	1500 mg/Nm ³
Emise NO _x při jmenovitém výkonu	200 mg/Nm ³
Užitečná účinnost při jmenovitém výkonu	78,4 %
Užitečná účinnost při minimálním výkonu	N/A

Ostatní druhy paliva uvedené v originální tabulce (lisované dřevo <12 % vlhkosti, jiná dřevní biomasa, nedřevní biomasa, antracit a chudé uhlí, metalurgický koks, polokoks, černé uhlí, hnědouhelné brikety, rašelinové brikety, brikety ze směsných fosilních paliv, jiná fosilní paliva, brikety ze směsi biomasy a fosilních paliv a jiné směsi biomasy a tuhých paliv) jsou v originálu označeny jako „ne“ u doporučeného i jiného vhodného paliva.

Vlastní spotřeba elektrické energie při jmenovitém/minimálním výkonu i v pohotovostním režimu je v originálu uvedena znakem „-“; stejně tak spotřeba energie stálého zapalovacího plamene. Formulář dále uvádí možnosti regulace výkonu/teploty - jednostupňový výkon bez regulace, dva nebo více ručních stupňů, mechanický termostat, elektronická regulace, denní nebo týdenní časovač, detekce přítomnosti, detekce otevřeného okna a dálkové ovládání - u každé položky je ponechána obecná hodnota „ano/ne“ bez vyznačené volby.

DEFRO HOME IMPULS LA BP / LA BL / LA BP G / LA BL G

Parametr	Hodnota
Funkce nepřímého vytápění	[ano/ne] - v originálním formuláři není konkrétní volba vyznačena
Přímý tepelný výkon	12,0 kW
Nepřímý tepelný výkon	N/A
Doporučené palivo	Polena dřeva s vlhkostí ≤ 25 %

Jiné vhodné palivo	ne
Sezónní energetická účinnost η_s	68 %
Emise PM při jmenovitém výkonu	40 mg/Nm ³
Emise OGC při jmenovitém výkonu	120 mg/Nm ³
Emise CO při jmenovitém výkonu	1500 mg/Nm ³
Emise NOx při jmenovitém výkonu	200 mg/Nm ³
Užitečná účinnost při jmenovitém výkonu	78,4 %
Užitečná účinnost při minimálním výkonu	N/A

Ostatní druhy paliva uvedené v originální tabulce (lisované dřevo <12 % vlhkosti, jiná dřevní biomasa, nedřevní biomasa, antracit a chudé uhlí, metalurgický koks, polokoks, černé uhlí, hnědouhelné brikety, rašelinové brikety, brikety ze směsných fosilních paliv, jiná fosilní paliva, brikety ze směsi biomasy a fosilních paliv a jiné směsi biomasy a tuhých paliv) jsou v originálu označeny jako „ne“ u doporučeného i jiného vhodného paliva.

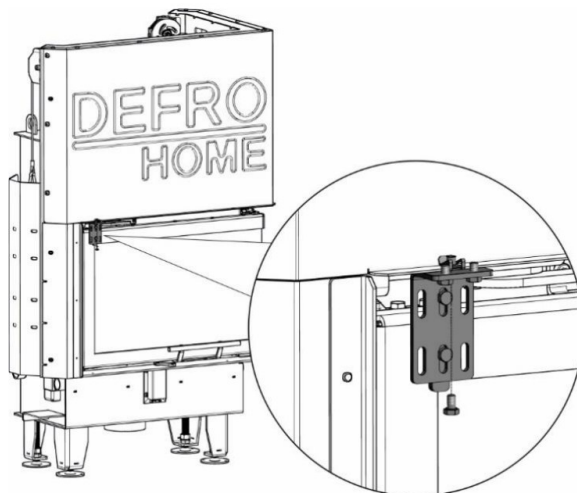
Vlastní spotřeba elektrické energie při jmenovitém/minimálním výkonu i v pohotovostním režimu je v originálu uvedena znakem „-“; stejně tak spotřeba energie stálého zapalovacího plamene. Formulář dále uvádí možnosti regulace výkonu/teploty - jednoduchý výkon bez regulace, dva nebo více ručních stupňů, mechanický termostat, elektronická regulace, denní nebo týdenní časovač, detekce přítomnosti, detekce otevřeného okna a dálkové ovládání - u každé položky je ponechána obecná hodnota „ano/ne“ bez vyznačené volby.

DEMONTÁŽ PŘEPRAVNÍ ARETACE GILOTINOVÝCH DVÍŘEK (G)

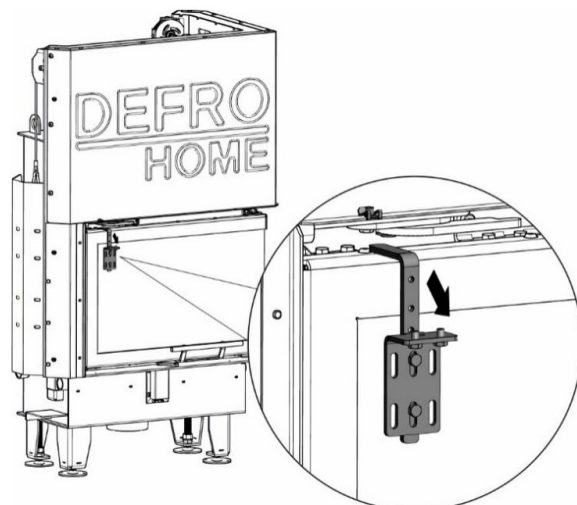
18. Vyšroubujte šroub M5, kterým je aretace upevněna ke krytu vložky.
19. Opatrně vysuňte háček/západku aretace.

Originální ilustrace dále ukazuje umístění přepravních zajištění u vložek s výsuvnými dvířky a přímým sklem a u variant s výsuvnými dvířky a rohovým sklem.

DEMONTAŽ BLOKADY TRANSPORTOWEJ DRZWI GILOTYNY (G) WKŁADÓW KOMINKOWYCH



Krok 1. Odkręcić śrubę M5 mocującą blokadę do osłony kominka.



Krok 2. Ostrożnie wysunąć zaczep blokady.

Rozmieszczenie blokad w kominkach z szybą prostą (G) oraz narożną (BG)



Původní schéma umístění a demontáže přepravních aretací.

KONTAKT NA VÝROBCE

DEFRO R. Dziubela spółka komandytowa
26-067 Strawczyn
Ruda Strawczyńska 103A
Polsko

Tel.: +48 41 303 80 85

E-mail: biuro@defro.pl

Web: www.defrohome.pl

Servisní infolinka uvedená v originálu: 509 702 720 / 509 577 900

Konec českého překladu.